

SÉCHEUSES

MODE D'EMPLOI ENTRETIEN ET INSTALLATION

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE



Les données du fabricant sont affichées
sur l'enveloppe qui contient
la documentation de la machine.
L'enveloppe fait partie intégrante
de la documentation

Résumé

1. CONTENU DU MANUEL	3
2. RÈGLES DE SÉCURITÉ.....	3
3. RESPONSABILITÉ DU FABRICANT	6
4. TRANSPORT ET DÉBALLAGE	6
5. IDENTIFICATION DE LA MACHINE	7
6. INSTALLATION ET PLACEMENT	8
7a. INSTALLATION : SPÉCIFICATIONS POUR LES MACHINES À GAZ	10
7b. INSTALLATION : SPÉCIFICATIONS POUR LES MACHINES À POMPE À CHALEUR	11
8. INFORMATIONS SUR L'ÉMISSION SONORE.....	11
9. CONNEXION ÉLECTRIQUE	11
10. RACCORDEMENT AU GAZ	13
11. RACCORDEMENT AU GAZ : TEST D'ÉTANCHÉITÉ.....	14
12. RACCORDEMENT AU GAZ : PRODUCTION DE CHALEUR	14
13. RACCORDEMENT AU GAZ : CONTRÔLE DE LA PRESSION D'ENTRÉE	15
14. RACCORDEMENT AU GAZ : ESSAIS.....	15
15. CONDUIT D'ÉVACUATION POUR L'AIR HUMIDE ET LES GAZ DE COMBUSTION	15
16. CONNEXION À LA VAPEUR.....	17
17. RACCORDEMENT À L'AIR COMPRIMÉ	18
18a. DESCRIPTION DE LA MACHINE 10/34.....	18
18b. DESCRIPTION DE LA MACHINE 55/75.....	19
19. PRÉPAREZ LES VÊTEMENTS	20
20. FIN DE LA JOURNÉE DE TRAVAIL	21
21_S. CONNEXION À INTERNET (SMART_S version uniquement).....	21
22_S. DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME.....	22
23_S. METTRE UN PROGRAMME EN PAUSE	24
24_S. ARRÊTER UN PROGRAMME.....	24
25_S. PHASES DU PROGRAMME	25
26_S. MODIFICATION DES PARAMÈTRES PENDANT LE CYCLE.....	26
27_S. PROGRAMME MANUEL – CYCLE UNIQUE.....	26
28_S. PROGRAMMES EN MÉMOIRE.....	26
29_S. MACHINE PAYANTE : FONCTIONNEMENT.....	29
30_S. LA PROGRAMMATION.....	29
31_S. PROGRAMMATION : ANTI-RIDES.....	33
32_S. PROGRAMMATION : MACHINE AVEC SYSTÈME DE PAIEMENT.....	34
33_S. PROGRAMMATION : MENU DU SYSTÈME DE PAIEMENT	34
34_S. EXEMPLES DE PARAMÈTRES DE PAIEMENT POUR UN PROGRAMME EN LIBRE-SERVICE.....	34
35_S. SIGNAUX SUR L'ÉCRAN.....	36
36_E. UTILISATION DE LA VERSION EASY	37
37. UTILISATION DU BOUTON D'URGENCE.....	38
38. QUE FAIRE EN CAS DE PANNE DE COURANT	38
39. QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ	38
40. ENTRETIEN DU SÉCHOIR.....	38
41. PROBLÈMES DE SÉCHAGE.....	41
42. UTILISATION DE LA MACHINE À BASCULER.....	42
43. PROCÉDURE DE VÉRIFICATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	42
44. MISE AU REBUT	43
45. CONDITIONS DE GARANTIE	43
46. DONNÉES DE PRESSION DE GAZ.....	44

1. CONTENU DU MANUEL

Ce manuel est dédié à l'utilisation des sècheurs industriels. Il est élaboré en considération des directives communautaires en vigueur. L'information est adressée à l'installateur et à l'utilisateur, qui doit s'assurer qu'il l'a bien comprise avant de travailler sur la machine. Le manuel d'utilisation doit toujours être disponible à titre de référence. En cas de perte ou de dommage, demandez au fabricant un nouveau manuel. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences découlant d'une utilisation imprudente de la machine en raison d'une absence de lecture ou d'une lecture incomplète de ce manuel. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications mentionnées dans ce manuel ou les caractéristiques de chaque machine. Certaines figures de ce manuel peuvent montrer des pièces partiellement différentes de celles assemblées sur les machines. Les dessins et les données techniques peuvent être modifiés sans préavis.

Ce manuel est complété par les annexes suivantes : déclaration UE de conformité, fiche technique et schéma de câblage. Tous les documents sont contenus dans une enveloppe qui accompagne la machine. Le schéma de câblage, selon les versions de la machine, est contenu à l'intérieur du panneau électrique

Le manuel et ses accessoires font partie intégrante de l'appareil, ils doivent donc être conservés et accompagner l'appareil, même en cas de transfert à un autre utilisateur.

Le manuel, les mêmes accessoires et la vue éclatée avec les pièces de rechange correspondantes se trouvent dans la zone technique du site Web du fabricant. Avant d'accéder au site, il est indispensable d'avoir le numéro de série de la machine à disposition.



ATTENTION!

Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuelles inexactitudes contenues dans ce manuel imputables à des erreurs d'impression ou de transcription. Elle se réserve le droit d'apporter à ses produits toutes modifications qu'elle jugera nécessaires ou utiles, sans en affecter les caractéristiques essentielles. Il est interdit de reproduire, même partiellement, des textes ou des images de ce manuel, sans l'autorisation préalable du fabricant.

Ce manuel est également disponible en format électronique sur le site web du fabricant (zone technique)

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ



ATTENTION!

Le non-respect des règles de sécurité suivantes peut entraîner des dommages aux personnes, aux biens et aux animaux.



ATTENTION!

L'installation et l'entretien des machines décrites dans ce manuel doivent être effectués par du personnel autorisé qui connaît le produit et respecte les normes européennes du secteur.

Les réparations mal effectuées peuvent mettre gravement en danger la sécurité de l'utilisateur.



ATTENTION!

Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement ces instructions : rendez-les accessibles à toutes les personnes chargées d'utiliser la machine à laver.



ATTENTION!

L'utilisation prévue des sèche-linge décrite ici est le séchage professionnel des vêtements et du linge : toute autre utilisation prévue est donc interdite à moins qu'elle n'ait été préalablement autorisée par écrit par le fabricant.



ATTENTION!

Avant de retirer les vêtements du sèche-linge, assurez-vous toujours que le tambour est arrêté. Ne mettez jamais vos mains dans un panier qui est encore en mouvement.

**ATTENTION!**

Des objets autres que ceux à sécher ne doivent pas être introduits dans la machine.

**ATTENTION!**

Il est interdit de sécher les vêtements imbibés de substances manifestement nocives pour la santé des opérateurs, de poisons ou de produits cancérogènes.

**ATTENTION!**

N'approchez pas ou ne séchez pas des tissus imbibés de substances combustibles ou inflammables, y compris des huiles et des graisses, avec cette machine, car cela pourrait provoquer un incendie et une explosion.

**ATTENTION!**

Suivez toujours les instructions de séchage de chaque article de linge avec le plus grand soin.

**ATTENTION!**

Il est interdit d'utiliser la voiture pour les enfants de moins de 16 ans.

**ATTENTION!**

Éloignez les enfants et les animaux domestiques de la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte et que la machine est en marche.

**ATTENTION!**

Ne laissez pas les enfants jouer avec ou dans le sèche-linge. Les enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils se trouvent à proximité du sèche-linge.

**ATTENTION!**

Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Gardez les détergents hors de portée des enfants.

**ATTENTION!**

Les connexions supplémentaires à la machine de l'extérieur, non effectuées dans les règles de l'art, dégagent le fabricant de toute responsabilité.

**ATTENTION!**

Les machines équipées de systèmes de chauffage présentent un risque potentiel d'incendie. Toutes les précautions liées à ce risque doivent donc être prises : l'environnement doit être exempt de matériaux combustibles ; Fournir un extincteur approprié et facilement accessible à proximité de la machine.

**ATTENTION!**

Il est interdit de travailler avec les protections de la machine ouvertes ! Risque d'écrasement.





ATTENTION!

Afin d'éviter les brûlures ou l'écrasement des membres, il est absolument interdit de retirer les panneaux de protection et les systèmes de sécurité, même temporairement !



ATTENTION!

Il est interdit d'introduire des barres, des lattes ou des objets métalliques à l'intérieur du panier. En cas d'urgence, suivez toujours les procédures décrites ci-dessous.



ATTENTION!

Vérifiez toujours que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement à chaque démarrage de la machine !

Il est obligatoire de connaître le fonctionnement de la machine et de ses systèmes d'urgence !



RISQUE DE BRÛLURE

La machine, par la nature même de l'activité à laquelle elle est destinée, présente un risque de brûlures.

Toute brûlure peut être causée :

- Du contact avec le tissu sortant de la machine ;
- Du contact avec le hublot suite à son ouverture ;
- Contact avec les éléments chauffants lors des opérations de maintenance effectuées « à chaud » ;
- Par contact avec les composants qui transportent la vapeur.

Les plaques suivantes ont été apposées sur la machine, en cas d'endommagement de celles-ci, l'utilisateur doit les remplacer par d'autres identiques.



Situé en correspondance avec le hublot d'échappement pour les tissus séchés



Les parois extérieures de la machine peuvent atteindre des températures élevées pendant le fonctionnement.

La machine ne doit être utilisée qu'en tout temps et en présence d'au moins un autre opérateur par du personnel dûment formé !

LIRE ATTENTIVEMENT ET INFORMER TOUS LES OPÉRATEURS SUR LES SYSTÈMES D'INTERVENTION EN CAS DE COUPURE DE COURANT SOUDAIN



RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Tout travail sur les parties électriques de la machine ne doit être effectué que par du personnel qualifié et après que l'alimentation électrique de la machine a été retirée.

Les circuits d'alimentation et de commande ne peuvent être altérés que par le personnel du fabricant, sinon les conditions de garantie seront annulées.

Sur le panneau électrique, il y a la plaque de moniteur suivante qui doit être remplacée par une plaque identique si elle a été endommagée ou retirée.



ÉTATS PSYCHOPHYSIQUES DE L'OPÉRATEUR

L'opérateur en charge et l'utilisateur de la machine doivent être en parfaite condition psychophysique ; Pendant le travail, la posture verticale devant la machine doit être assumée. Les mouvements brusques ou les gestes incontrôlés, par exemple lors de la prise et de l'insertion des tissus à sécher, doivent être évités afin d'éviter des collisions dangereuses avec le châssis de la machine.

Si d'autres opérateurs ou d'autres membres du personnel sont présents, ils ne doivent pas être une source de distraction pour l'opérateur en charge de la machine.

Lors de l'utilisation de la machine, l'opérateur ou l'utilisateur ne doit pas être distrait par la télévision, la radio, etc., ni être soumis à toute autre source de distraction.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances.



ÉCLAIRAGE

Dans la pièce où la machine est installée, il doit y avoir un éclairage uniforme d'une intensité de 300 à 500 lux et un éblouissement gênant doit être évité.



ATTENTION!

Ces avertissements ne couvrent pas tous les risques possibles. L'utilisateur doit donc procéder avec la plus grande prudence dans le respect de la réglementation.

3. RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

Les instructions de ce manuel ne remplacent pas mais complètent les obligations de conformité avec la législation en vigueur sur les réglementations de sécurité et de prévention des accidents. En ce qui concerne ce qui est rapporté dans ce manuel, le fabricant décline toute responsabilité en cas de :

- Utilisation de la machine contraire aux lois en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.
- Installation incorrecte de la machine.
- Manque d'entretien périodique et programmé
- non-respect ou non-respect des instructions fournies par le manuel.
- Défauts de tension et d'alimentation secteur.
- modifications non autorisées de la machine.
- l'utilisation de la machine par du personnel non autorisé.

4. TRANSPORT ET DÉBALLAGE

Pendant le transport et le stockage, l'équipement doit rester dans les conditions environnementales suivantes :

- Température : -25°C à 55°C
- Humidité : 0 % à 90 % (sans condensation)

À la réception, il est recommandé de vérifier la machine, en prenant soin de signaler au transporteur tout dommage causé, pendant le transport, à la fois aux composants internes et à la carrosserie externe.



ATTENTION!

Lors de la phase de manutention, n'oubliez pas que le centre de gravité de ces machines se trouve dans le dernier tiers de la hauteur. Soyez conscient du risque de basculement à toutes les étapes de la manipulation.

Le centre de gravité est identifié par la symbologie suivante :



La machine doit être complètement déballée à proximité du lieu d'installation.

Les sangles doivent être coupées et l'enveloppe de couverture retirée.

Les matériaux d'emballage ne doivent pas être dispersés dans l'environnement et doivent être placés dans les espaces de collecte appropriés conformément à la réglementation en vigueur.

À l'aide d'une clé, retirez les boulons de fixation des palettes, qui sont visibles à la base de la machine (avant et arrière).



ATTENTION!

Vérifiez le poids net et brut sur la fiche technique, jointe à la documentation de la machine : vérifiez la compatibilité avec les équipements de levage disponibles.



ATTENTION!

La palette ne doit pas être utilisée comme un support de machine normal ! La machine doit toujours être retirée de la palette et positionnée comme décrit dans le paragraphe correspondant.



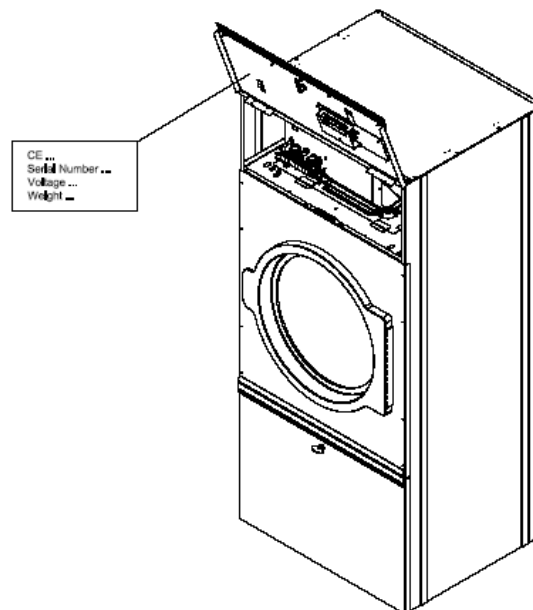
ATTENTION!

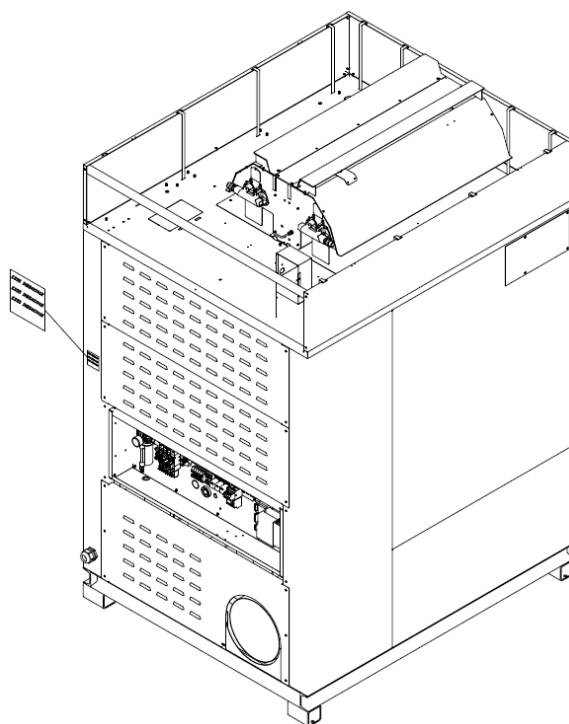
La machine ne doit être déplacée que lorsqu'elle est fixée à sa palette : la manutention et le levage par chariot élévateur ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et compétent.

5. IDENTIFICATION DE LA MACHINE

L'équipement peut être identifié par une plaque adhésive portant le numéro de série, le modèle, la puissance et les caractéristiques techniques. Assurez-vous que les alimentations électriques présentes (électrique, hydraulique, vapeur, gaz, air comprimé) correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique.

Les pièces de rechange et/ou les interventions supposent l'identification exacte du modèle auquel elles sont destinées.





L'altération, l'enlèvement, l'absence de plaques d'identification ou tout autre élément qui ne permet pas l'identification sûre de la machine, rend difficile toute opération d'installation et de maintenance et annule automatiquement la garantie.

Les séchoirs rotatifs sont destinés exclusivement au séchage des textiles et sont destinés aux secteurs commerciaux, professionnels et industriels.

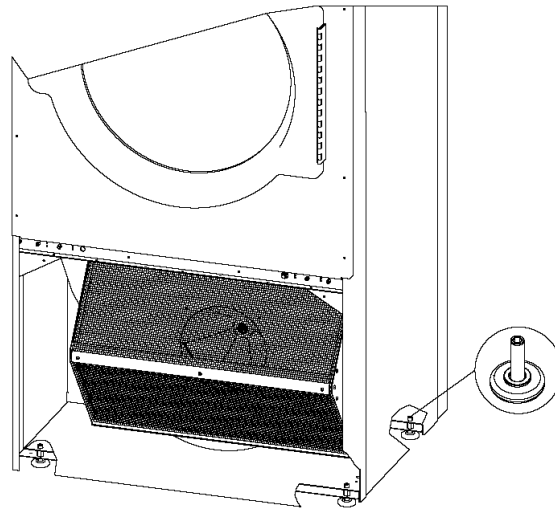
MODÈLES ET CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE MODÈLES ET CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE (vêtements secs)		
SÉCHOIRS ROTATIFS / SÈCHE-LINGE : D, E (ES)... TANDEM : O (TDM)...	1:20 CAPACITÉ DE CHARGE CAPACITÉ DE CHARGE (Kg)	1:18 CAPACITÉ DE CHARGE CAPACITÉ DE CHARGE (Kg)
D10..., E10... (ES10)	10 kg (*)	11 kg (*)
O11... (TDM11)	11Kg (*)	12Kg (*)
J14..., E14... (ES14)	14 kg (*)	15 kg (*)
J18..., E18... (ES18) / O18... (TDM18)	18 kg (*)	20 kg (*)
D23..., E23... (ES23)	23 Kg	25 kg
D34..., E34... (ES34)	34 kg	37 kg
E55... (ES55)	55 kg	61 kg
E75... (ES75)	75 kg	83 kg

Des modèles avec des capacités marquées d'un (*) peuvent être produits et accessorisés pour être installés dans des magasins en libre-service avec des systèmes de paiement automatique.

6. INSTALLATION ET PLACEMENT

Toutes les opérations d'installation doivent être effectuées par du personnel professionnellement qualifié. Placez la machine sur une surface plane de manière stable et horizontale à l'aide des pieds réglables situés à la base (le cas échéant). Les pieds sont ajustés de l'extérieur, en les vissant ou en les dévissant jusqu'à ce qu'ils atteignent le positionnement de niveau.

Pour les modèles qui le nécessitent, le réglage peut être effectué depuis l'intérieur de la machine, après ouverture de la porte du filtre et du dossier, à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.



Vérifiez que la capacité du sol est compatible avec le poids de la machine qui peut être détecté sur la fiche technique. La charge de la machine peut être considérée comme totalement statique. Pour calculer la charge statique, pensez à ajouter le poids net de la machine au poids du linge humide qui sera chargé. Assurez-vous que le sol est propre et résistant à la chaleur.

Pour une utilisation, un fonctionnement et un entretien corrects, laissez un dégagement d'au moins 500 mm autour de la machine.

La température ambiante doit être comprise entre +5°C et +40°C et l'humidité relative doit être de 50%.

L'indice de protection est IP24.

L'environnement dans lequel la machine est installée doit avoir un renouvellement d'air suffisant. En fait, il convient de rappeler que la machine puise de l'air dans l'environnement dans lequel elle est installée et doit évacuer l'air humide du processus à l'extérieur.

Pour le dimensionnement des prises d'air, reportez-vous à la réglementation nationale.

Considérons 9cm²/kW qui amène les différents modèles aux sections minimales suivantes :

DÉBIT 1:20-1:18	SECTION MINIMALE cm ²
10-11	270
14-15	270
18-20	270
23-25	340
34-37	450
55-61	950
75-83	1200

N'oubliez pas que les grilles et les rideaux réduisent le débit des bouches d'aération.

L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte avec des charnières sur le côté opposé du sèche-linge.

N'installez pas et n'utilisez pas la machine si elle est endommagée.

N'installez pas la machine dans une position où il n'est pas possible d'ouvrir complètement la porte (avec le kit approprié, dans certains modèles, il est possible de faire pivoter la façade et de faire la porte à gauche ou à droite).

Le bon fonctionnement est garanti jusqu'à 2000 m d'altitude.



ATTENTION!

Assurez-vous que la machine est alimentée en air propre et non contaminée par du chlore, du fluor ou d'autres vapeurs de solvant.



ATTENTION!

N'utilisez pas et ne stockez pas d'essence, de pétrole ou d'autres matériaux inflammables à proximité de la machine. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.



ATTENTION!

Prévoir un extincteur à proximité de la machine choisie et entretenue conformément à la réglementation en vigueur.



ATTENTION!

La machine NE DOIT PAS être installée à l'extérieur, mais dans un environnement FERMÉ spécialement construit et utilisé comme blanchisserie.



ATTENTION!

Vérifiez la propreté du panier. Des résidus de traitement de la tôle peuvent être présents à l'intérieur de la feuille du panier.



ATTENTION!

Dans le cas de machines basculantes, prévoyez les espaces nécessaires pour éviter le risque d'écrasement entre la machine et les éléments contenus dans l'environnement d'installation : autres machines, murs, plafonds, portes ou fenêtres (ouvertes et fermées), etc.

L'ampleur des déplacements envisagés par les phases d'inclinaison est indiquée dans la fiche technique.

7a. INSTALLATION : SPÉCIFICATIONS POUR LES MACHINES À GAZ

Tout équipement professionnel avec chauffage au gaz doit être considéré, quel que soit le débit, comme un appareil à gaz.

Les exigences suivantes doivent être respectées lors de l'installation :

- les règlements municipaux et/ou territoriaux en matière de construction et les règlements d'incendie
- Réglementations applicables en matière de prévention des accidents
- Dispositions du CENELEC relatives aux installations électriques
- le « Règlement pour la sécurité de l'utilisation des gaz combustibles »
- les « Normes pour les réseaux de gaz alimentés par le réseau de distribution ou gaz GPL »
- règlements de l'entité ou de l'entreprise qui fournit le gaz
- Dispositions du fournisseur d'électricité
- toute autre exigence locale.

Les ouvertures pour la ventilation et la ventilation du local ne peuvent être fermées que si la condition d'ouverture est contrôlée et si le fonctionnement des sources d'incendie des appareils à gaz n'est possible qu'à l'état ouvert. La ventilation de la pièce est optimale, même si les gaz de combustion sont extraits mécaniquement, lorsque la pollution thermique nominale de ces appareils à gaz ne donne lieu à aucune dépression dans la pièce. Cela garantit une combustion régulière des gaz et une évacuation complète des gaz de combustion.

Pour dimensionner les grilles de ventilation, vérifiez les données indiquées dans la fiche technique et référez-vous à la réglementation en vigueur en la matière.

Dans le cas de l'installation de sècheurs alimentés au gaz liquide dans des pièces situées sous le niveau du sol, des dispositifs de ventilation forcée adéquats doivent être fournis.

Les données sur les gaz sont rassemblées au paragraphe 49.



ATTENTION!

N'installez jamais de machines chauffées au gaz dans la même pièce qu'il y a des machines utilisant des solutions de solvants (par exemple, des machines de nettoyage à sec).

La combinaison pourrait générer des substances dangereuses pour la santé des opérateurs et également corrosives pour les aciers.

Si vous placez des sècheuses et des machines chauffées au gaz utilisant des solvants dans deux pièces séparées, assurez-vous qu'il n'y a pas d'échange d'air entre les deux pièces.



ATTENTION!

Dans le cas de machines équipées d'un système d'inclinaison, fixez la machine au sol à l'aide de chevilles. Les machines doivent être installées parfaitement de niveau sur un sol qui n'a pas de réaction élastique.



ATTENTION!

Dans le cas des machines basculantes, il y a des éléments externes de la machine elle-même, en mouvement pendant les phases de chargement et de déchargement du linge.

Pour les dimensions hors tout de la machine et les éléments mobiles dans les différentes positions, reportez-vous à la fiche technique.

7b. INSTALLATION : SPÉCIFICATIONS POUR LES MACHINES À POMPE À CHALEUR

La machine est équipée d'un système de pompe à chaleur qui utilise le gaz réfrigérant R134A, un composé fluoré ininflammable et non toxique.



ATTENTION!

Précautions de sécurité : N'essayez jamais de manipuler directement le réfrigérant R134A sans les compétences techniques nécessaires. En cas de fuite, aérez la pièce et contactez un technicien qualifié. Le R134A peut contribuer à l'effet de serre s'il est rejeté dans l'atmosphère, il est donc essentiel d'éviter les fuites.



ATTENTION!

Entretien et vérifications périodiques : Il est recommandé de vérifier régulièrement le système par un technicien certifié afin de vérifier s'il y a des fuites ou des baisses de performance. Si nécessaire, le remplissage de gaz doit être effectué à l'aide d'un équipement spécialisé.



ATTENTION!

Élimination et fin de vie. À la fin de la durée de vie de la machine, le réfrigérant doit être récupéré et éliminé conformément aux réglementations locales et internationales. Ne jetez jamais la machine sans avoir correctement retiré le liquide de refroidissement.

Comme vous le verrez dans le paragraphe relatif aux programmes de mémoire, ce type de machine atteint une température de cycle maximale de 56°C.

Veuillez noter que l'électronique peut vous permettre de régler une valeur de température encore plus élevée que celle réellement réalisable par la machine).

8. INFORMATIONS SUR L'ÉMISSION SONORE

Le bruit aérien produit par la machine produit un niveau de pression acoustique continu pondéré inférieur à 70 dB.

9. CONNEXION ÉLECTRIQUE



ATTENTION!

Le raccordement électrique doit être effectué par du personnel professionnellement qualifié et doit répondre aux exigences des règles et/ou réglementations locales et nationales en vigueur. Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique (tolérance de tension $\pm 10\%$), tolérance de fréquence $\pm 1\text{Hz}$.

Pour la connexion, utilisez un câble de type H05 VV – F ou supérieur, dimensionné selon les données sur la plaque signalétique et dans la fiche technique. Insérez en amont de l'appareil un dispositif de déconnexion omnipolaire verrouillé par un cadenas (par exemple un disjoncteur différentiel) avec une ouverture entre les contacts qui permet une déconnexion complète dans les conditions de surtension de catégorie III, et dans le respect de la réglementation en vigueur en la matière.

Le pouvoir de coupure du disjoncteur doit être d'au moins 10 kA.

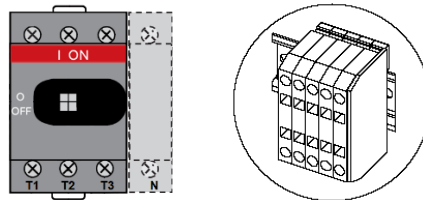
Assurez-vous que l'interrupteur principal est en position « 0 »/OFF.

Ouvrez le panneau d'entrée d'alimentation.

Faites passer le câble d'alimentation de taille appropriée (voir tableau ci-dessous) dans la presse à câble fournie avec la machine.

Avant d'entrer dans le cordon d'alimentation électrique, vérifiez qu'il effectue un col mort plus bas que l'entrée, afin que les gouttes de condensation ne puissent pas entrer en contact avec les connexions électriques.

Les câbles d'alimentation électrique doivent être connectés au sectionneur principal ou, le cas échéant, à une série de bornes marquées et visibles ci-dessous.



Selon le type d'alimentation fourni sur la plaque signalétique de la machine, connectez les fils aux bornes marquées comme suit :



PE : pince de masse, couleur jaune-vert

L1/T1, L2/T2, L3/T3 : Bornes de phase, brunes ou grises

N : Pince neutre, couleur bleue (le cas échéant)

Lors de l'installation ou du remplacement du câble d'alimentation, le conducteur de terre doit être plus long d'au moins 5 cm que les autres.

Une copie du schéma de câblage est contenue dans une enveloppe à l'intérieur du panneau électrique.

À l'intérieur du panneau électrique de la machine, il y a une borne pour la liaison équipotentielle à effectuer conformément aux réglementations légales.



ATTENTION!

Vérifiez le sens de rotation du ventilateur : il doit tourner dans un sens tel qu'il puisse expulser l'air de l'échappement : le moteur du ventilateur doit tourner dans le sens de la flèche indiquée sur son capuchon. Par conséquent, vérifiez que les phases d'alimentation sont connectées dans le bon ordre.



ATTENTION!

L'appareil doit être branché à un système de mise à la terre efficace : le fabricant décline toute responsabilité dans le cas où ce branchement ne serait pas effectué conformément aux dispositions de la réglementation en vigueur en la matière.

Avant toute opération d'entretien, débranchez l'alimentation électrique : pour l'entretien, reportez-vous au schéma de câblage de la machine, inséré à l'intérieur de la machine ou disponible sur le site du fabricant.

Les sections minimales pour les câbles d'alimentation et de terre, exprimées en mm², se réfèrent à la fiche technique ci-jointe.

**ATTENTION!**

Les sections minimales indiquées peuvent varier en fonction de la longueur de la connexion. Pour les longueurs supérieures à 5 mètres, augmentez la section proportionnellement à la longueur supplémentaire.

**ATTENTION!**

La machine doit toujours être connectée en fonction des données du numéro de série (puissance, tension d'alimentation, fréquence). Pour les tensions d'alimentation autres que celles fournies, demandez des informations au fabricant.

**ATTENTION!**

Pour les machines équipées d'un régulateur de vitesse (du panier ou du ventilateur) et donc équipées d'un variateur de fréquence, il est spécifiquement nécessaire d'assurer une protection au moyen d'un dispositif RCD de type B (sensible à la valeur du courant moyen).

**ATTENTION!**

Pour les machines équipées d'un cordon d'alimentation : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le service d'assistance technique ou en tout cas par une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout risque.

**ATTENTION!**

Avant d'allumer un équipement qui a subi un changement de température, attendez que l'humidité condensée s'évapore pour éviter d'endommager les composants électroniques.

10. RACCORDEMENT AU GAZ

Si la machine fonctionne avec un chauffage au gaz, effectuez les raccordements appropriés avec le système de distribution : vérifiez les données sur la plaque signalétique de la machine, et en particulier le type et la pression du gaz d'alimentation.

**ATTENTION!**

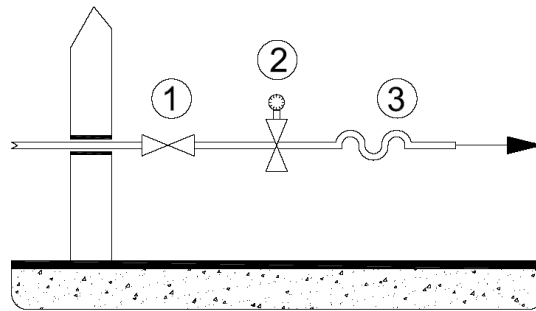
Veillez noter que la pression maximale pour la vanne de gaz est de 50 mbar. L'alimentation en gaz, même pendant une courte période à des pressions plus élevées, peut endommager la vanne.

Le système de distribution de gaz doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur et avec des sections et des pressions adaptées à l'appareil, voir tableaux.

Voir la figure suivante : une vanne d'arrêt de gaz du type à arrêt rapide (1) doit être disponible en amont de l'appareil ; Le robinet d'arrêt de gaz doit être situé à proximité de l'appareil et être dans une position facilement accessible par l'utilisateur. Celui-ci doit absolument être conforme à la réglementation applicable et être approuvé.

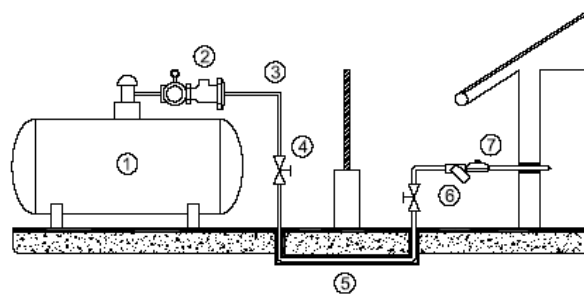
Un pressostat minimum (2) doit également être prévu.

Le raccordement au système d'alimentation en gaz doit être effectué avec un joint anti-vibration (3) ; si des tuyaux flexibles sont utilisés, ils doivent être en acier inoxydable DIN 3384 ou DIN 3383.



Le système doit être conçu et construit conformément à la réglementation en vigueur. Le raccordement au gaz sur le sécheur a une section définie dans la fiche technique ; Cet article ne doit en aucun cas être réduit.

Enfin, un schéma de principe pour le raccordement à la machine est présenté ci-dessous, dans le cas d'une alimentation en gaz à haute pression dans des bouteilles : dans ce cas, un système de réduction à deux étages est nécessaire, réalisé conformément à la réglementation en vigueur.



En aval de la bouteille haute pression (1) qui fait office de réservoir, un régulateur de premier étage (1,5 bar) doit être connecté, suivi d'une soupape de sécurité de taille appropriée (2).

Le tuyau haute pression (3) est interrompu par une vanne d'arrêt (4) et continue, protégé (5) sous la limite de la zone de compartimentage.

Avant d'entrer dans le compartiment pour l'utilisation, une deuxième vanne d'arrêt doit être prévue, suivie du filtre (6) et du stabilisateur/régulateur de deuxième étage (7) qui porte la pression à la valeur requise pour l'utilisation.

11. RACCORDEMENT AU GAZ : TEST D'ÉTANCHÉITÉ

Toutes les connexions entre le système et l'appareil doivent être testées contre les fuites. Pour cette opération, l'utilisation de sprays de détection de fuites est recommandée ; sinon, les points de connexion peuvent être brossés avec d'autres substances moussantes, qui ne provoquent pas de corrosion ; Aucune bulle ne doit se produire avec l'une ou l'autre solution.



ATTENTION!

Il est absolument interdit d'utiliser des flammes nues pour le test d'étanchéité !

12. RACCORDEMENT AU GAZ : PRODUCTION DE CHALEUR

Lors des tests finaux en usine, tous les équipements sont préparés pour le type de gaz indiqué sur la plaque adhésive située près de la plaque signalétique.

Si l'appareil n'est pas préparé conformément à la famille de gaz disponible sur place, il est obligatoire d'effectuer une conversion de l'appareil pour l'adapter au type de gaz présent. Dans ce cas, il est absolument nécessaire d'informer le centre de service technique agréé.

La mise en service de l'appareil avec la puissance calorifique spécifiée dépend de la pression d'entrée et du pouvoir calorifique du gaz ainsi que de la buse, de la pression de la buse et de l'alimentation correcte en air primaire.

La pression d'entrée qui permet à l'appareil de fonctionner se situe dans les limites indiquées dans le tableau suivant pour les différents types de gaz. En dehors de ces limites, l'appareil ne peut pas être mis en service. Si vous trouvez une pression différente de ce qui est indiqué dans le tableau, il est conseillé de contacter l'organisme ou l'entreprise qui fournit le gaz ou l'entreprise qui a réalisé le système.

Le pouvoir calorifique inférieur du gaz est demandé à l'organisme ou à l'entreprise qui fournit le gaz et doit correspondre à ce qui est indiqué dans la fiche technique.

13. RACCORDEMENT AU GAZ : CONTRÔLE DE LA PRESSION D'ENTRÉE

La pression d'entrée doit être mesurée à l'aide d'un instrument de mesure liquide ou numérique (résolution d'au moins 0,1 mbar).

- Fermez l'appareil d'arrêt.
- Desserrez la vis d'étanchéité du robinet de pression de la soupape de gaz identifiée par « Pin ».
- Connectez le manomètre.
- Ouvrez le dispositif d'arrêt.
- Faites fonctionner l'appareil conformément au mode d'emploi.
- Mesurez la pression d'entrée, avec le brûleur allumé.
- Éteignez l'appareil.
- Fermez l'appareil d'arrêt.
- Débranchez le manomètre.
- Fermez la vis d'étanchéité du robinet de pression de gaz et vérifiez l'étanchéité.
- Ouvrez le dispositif d'arrêt et vérifiez qu'il n'est pas bien serré.

L'appareil à gaz ne doit pas être mis en service en dehors des plages de pression indiquées dans le tableau.

14. RACCORDEMENT AU GAZ : ESSAIS

Dès que les travaux de raccordement sont terminés, l'appareil et l'ensemble de l'installation doivent être vérifiés. Vérifiez en particulier :

- que les connexions sont effectuées conformément aux instructions et indications de ce manuel.
- que toutes les exigences de sécurité des normes, lois et directives applicables sont respectées.
- que les raccordements au gaz effectués sont étanches.

L'appareil est ensuite éclairé selon les instructions du manuel d'utilisation, en vérifiant l'allumage progressif des brûleurs et l'apparence de la flamme.

Effectuez un contrôle de la consommation de gaz à l'aide de la méthode volumétrique. En détectant à travers le compteur la quantité de gaz consommée dans une unité de temps donnée : la valeur résultante doit être comparée aux valeurs indiquées dans le tableau.

15. CONDUIT D'ÉVACUATION POUR L'AIR HUMIDE ET LES GAZ DE COMBUSTION

Le conduit d'évacuation de la fumée et de l'air humide doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

Pour éviter les déversements d'air humide et le bruit, les joints d'évacuation de la machine vers l'extérieur doivent être hermétiques, avec des matériaux (coulis, mastics, préparations silicone) résistants aux températures élevées.

Pour éviter les chutes de pression, évitez d'utiliser des conduits en spirale : utilisez donc des tuyaux métalliques lisses et rigides. Le matériau utilisé doit être compatible avec les températures de refoulement de la machine.

Les sécheurs à gaz sont des appareils à gaz de type B22, c'est-à-dire des appareils à gaz qui dépendent d'une pièce ventilée sans protection contre le vent avec un ventilateur derrière la chambre de combustion.

Les gaz de combustion d'un sécheur à gaz doivent être évacués à l'extérieur par la cheminée.

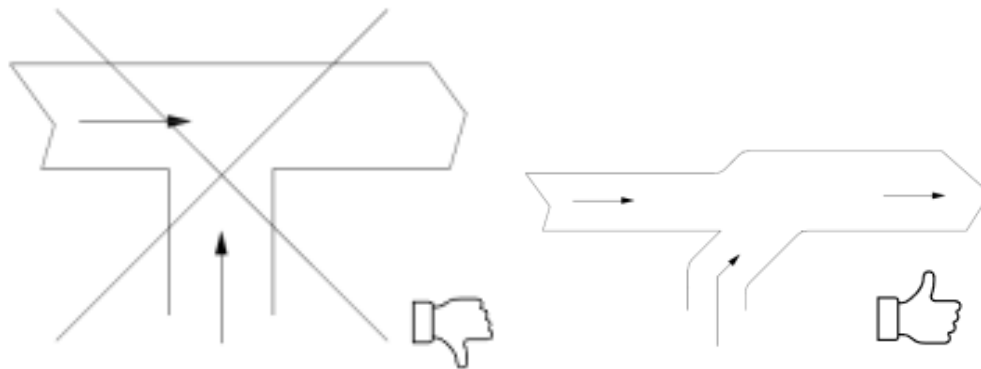
Le conduit de gaz de combustion et d'air humide, aussi court que possible, doit être incliné vers le haut vers la goulotte d'évacuation.

Pour réduire les pertes de charge, évitez les coudes à 90°, en préférant les compositions de coudes à 45° ou 30°.

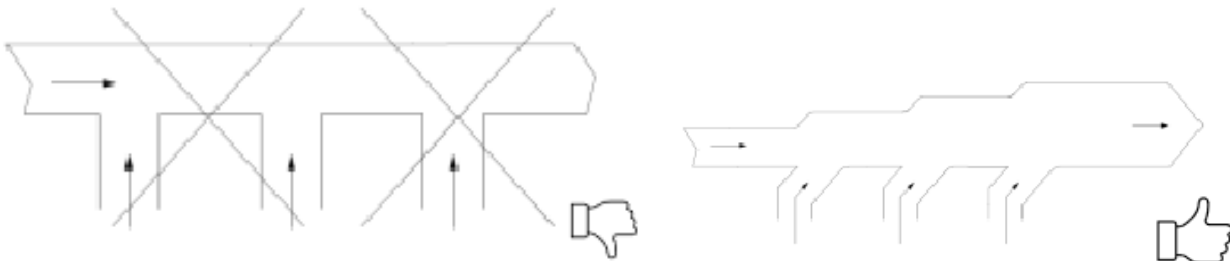
Un purgeur de vapeur doit être prévu au point le plus bas et la dérivation de ce purgeur doit être conforme aux réglementations locales pour le raccordement au drain d'eau.

Le conduit doit résister à l'écrasement.

Dans le cas de l'entrée d'une collecteur, ne faites pas de connexions en « T » et considérez la valeur correcte de la section du collecteur. Si nécessaire, prévoir une augmentation de la section collectrice.



Le collecteur pour plusieurs machines ne peut pas être fabriqué pour les machines à gaz. Pour les machines à chauffage électrique ou à vapeur, il est possible de prévoir un collecteur : ne faites pas de connexions en « T » et considérez la valeur correcte de la section du collecteur. Si nécessaire, prévoir une augmentation de la section collectrice.



Le sècheur est équipé d'un ventilateur d'extraction qui produit son bruit typique pendant le fonctionnement. Pour réduire le niveau sonore, un silencieux (disponible dans les magasins spécialisés) peut être monté sur l'échappement.



ATTENTION!

L'efficacité des conduits d'évacuation des sècheuses électriques et à gaz est contrôlée par un pressostat de sécurité. La contre-pression maximale autorisée pour chaque type de sècheur est indiquée dans la fiche technique correspondante.



ATTENTION!

Les conduits d'évacuation des sècheuses à gaz ne doivent jamais être partagés avec les conduits d'évacuation des sècheuses à chauffage électrique ou à vapeur, et encore moins avec les conduits d'évacuation d'autres types de machines.



ATTENTION!

La sortie du tuyau de vidange ne doit pas s'écouler à hauteur des yeux et/ou être dirigée vers les unités résidentielles.



ATTENTION!

Informez l'utilisateur du danger d'altérer les conduits d'évacuation et/ou de modifier, boucher, obstruer ou réduire les ouvertures de ventilation du local d'installation.

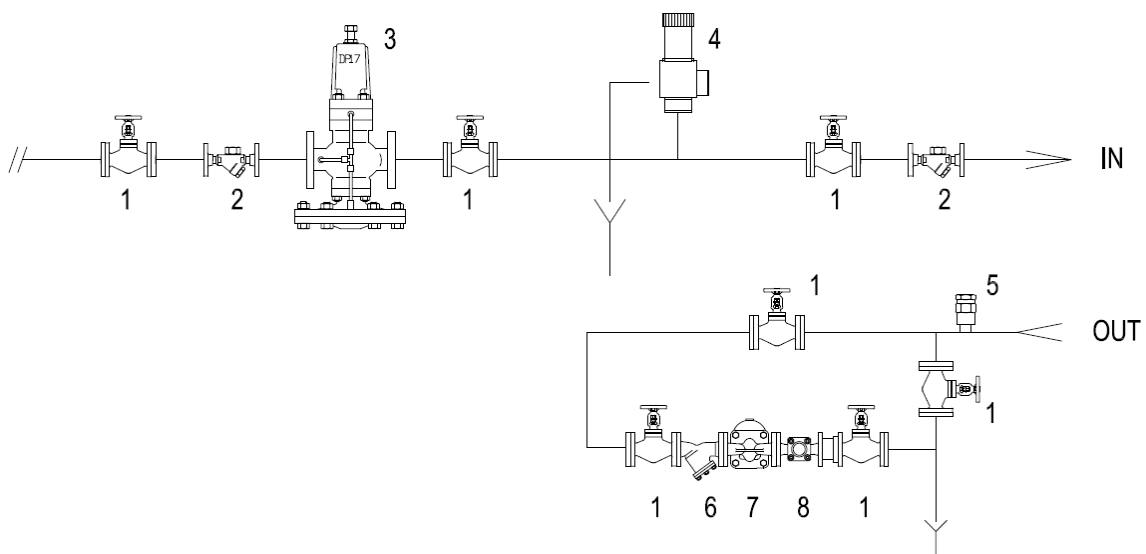
**ATTENTION!**

N'insérez pas vos mains, objets dans le drain. Seule la cheminée d'évacuation de fumée et d'air humide doit être raccordée à ce raccordement.

16. CONNEXION À LA VAPEUR

Uniquement pour les machines équipées d'un chauffage à la vapeur, un raccordement au réseau de vapeur doit être effectué. Le raccordement doit être effectué par du personnel professionnellement qualifié et doit répondre aux exigences des règles et/ou réglementations locales et/ou nationales en vigueur. Vérifiez que la vapeur présente les caractéristiques minimales indiquées dans les fiches techniques et que tous les composants du système sont certifiés.

Le système doit être construit selon le schéma suivant :



Les éléments du système sont identifiés comme suit :

1. Vanne d'arrêt
2. Filtre
3. Réducteur de pression (si nécessaire)
4. Soupape de sécurité

**ATTENTION!**

Pour que la soupape de sécurité soit efficace, elle doit être dimensionnée pour répondre au débit maximal de la conduite d'alimentation en vapeur.

5. Vanne de rupture de vide
6. Filtre
7. Purgeur de vapeur à godet inversé
8. Indicateur de passage

DANS Entrée dans l'échangeur de vapeur de la machine

DEHORS Sortie de l'échangeur de machines

**ATTENTION!**

La performance de séchage dépend des performances de l'échangeur de vapeur.

La machine peut fonctionner dans une plage de pression de vapeur (voir fiche technique) : mais plus la pression de vapeur est basse, plus les performances de la machine sont faibles. Pour éviter que les temps de séchage ne soient trop longs, nous vous recommandons d'avoir une pression de vapeur minimale de 5 bars.



ATTENTION!

La vanne d'arrêt (1) doit être ouverte lentement afin de minimiser les effets des coups de bélier.



ATTENTION!

La conduite de vapeur NE DOIT PAS être coupée par des vannes électriques ou pneumatiques pour réguler la température de la machine. Le contrôle de la température est déjà effectué par le registre de la machine. L'utilisation de vannes raccourcit la durée de vie de l'échangeur et la garantie doit être considérée comme automatiquement nulle.



ATTENTION!

Ne touchez pas la tuyauterie d'entrée et de sortie de vapeur lorsqu'elle est chaude !

17. RACCORDEMENT À L'AIR COMPRIMÉ

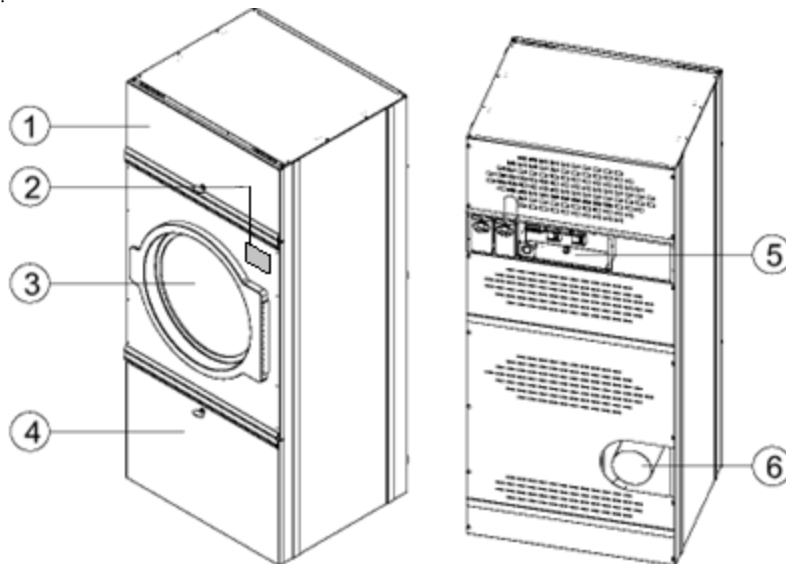
Le raccordement au système d'air comprimé n'est nécessaire que pour certains modèles de machines : vérifiez les caractéristiques techniques.

Le système doit être réalisé par du personnel professionnellement qualifié et doit répondre aux exigences des normes et/ou réglementations locales et nationales en vigueur.

Toutes les connexions entre le système et l'appareil doivent être testées contre les fuites. Pour cette opération, nous recommandons l'utilisation de sprays de détection de fuites. S'il y a des joints, retirez-les.

18a. DESCRIPTION DE LA MACHINE 10/34

Le sèche-linge se caractérise par certains éléments que vous devez connaître tout de suite, avant de commencer à utiliser la machine :



1. Trappe d'accès au serpentin de chauffage, en cas d'entretien. L'accès au serpentin de chauffage ne peut être accordé qu'à du personnel qualifié et compétent.
2. Zone de contrôle : vous y trouverez le microprocesseur ou un système électromécanique de type double minuterie.
3. Hublot de chargement de la machine.
4. Port d'accès au filtre. Il doit être ouvert chaque fois qu'il est nécessaire de nettoyer le filtre : l'accès ne doit être autorisé qu'au personnel spécialisé et compétent.
5. Panneau de connexion électrique et partie du système électrique. L'accès au tableau électrique ne doit être autorisé qu'au personnel spécialisé et compétent.

6. Évacuation de l'air humide (toujours) et des gaz de combustion (dans le cas d'une machine avec chauffage au gaz).



ATTENTION!

Les ouvertures d'air dans le dossier de la machine doivent toujours rester dégagées. Le passage de l'air à travers les persiennes ne doit en aucun cas être limité.

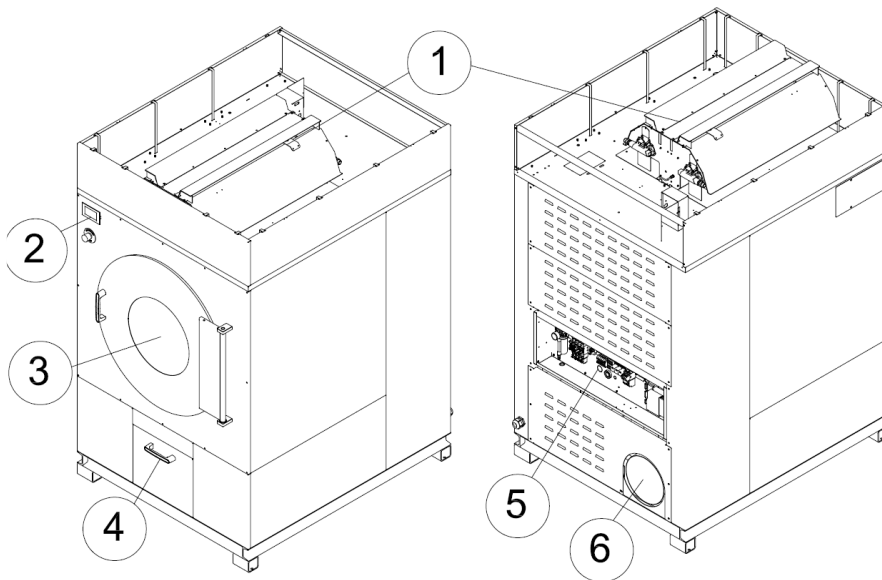


ATTENTION!

N'insérez pas de mains ou d'objets dans le drain (position 6). Seule la cheminée d'évacuation de fumée et d'air humide doit être raccordée à ce raccordement.

18b. DESCRIPTION DE LA MACHINE 55/75

Le sèche-linge se caractérise par certains éléments que vous devez connaître tout de suite, avant de commencer à utiliser la machine.



1. Serpentin de chauffage, L'accès au serpentin de chauffage ne doit être accordé qu'à du personnel qualifié et compétent.
2. Zone de contrôle : vous y trouverez le microprocesseur ou un système électromécanique de type double minuterie.
3. Hublot de chargement de la machine.
4. Port d'accès au filtre. Il doit être ouvert chaque fois qu'il est nécessaire de nettoyer le filtre : l'accès ne doit être autorisé qu'au personnel spécialisé et compétent.
5. Panneau de connexion électrique et partie du système électrique.
6. Évacuation de l'air humide (toujours) et des gaz de combustion (dans le cas d'une machine avec chauffage au gaz).



ATTENTION!

Les ouvertures d'air dans le dossier de la machine doivent toujours rester dégagées. Le passage de l'air à travers les persiennes ne doit en aucun cas être limité.



ATTENTION!

N'insérez pas de mains ou d'objets dans le drain (position 6). Seule la cheminée d'évacuation de fumée et d'air humide doit être raccordée à ce raccordement.

19. PRÉPAREZ LES VÊTEMENTS

La machine doit être chargée selon les caractéristiques décrites dans l'étiquette de série : elle ne doit pas être chargée avec un poids supérieur à la charge nominale prévue dans la fiche technique et la plaque de série.

Avant de décider du programme le plus approprié, divisez le linge en fonction des tissus et des fibres, afin d'obtenir un séchage uniforme de toute la charge.

De plus, évitez de charger de l'eau qui coule : elles doivent être préalablement centrifugées avec des machines à haute rotation.

Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de distributeurs ou de balles entre le linge.

Assurez-vous que les assouplissants (et les produits similaires) ont été utilisés conformément à leurs instructions lors de l'étape de lavage précédente.

Avant le chargement, assurez-vous que les vêtements ont l'étiquette avec l'autorisation de séchage en machine (et qu'ils ont été lavés à l'eau) et suivez toujours les instructions du fabricant du tissu.

Nous rappelons ici la signification de certains symboles internationaux :



Sécher à température normale

Sécher à basse température

Ne pas sécher dans un séchoir rotatif



ATTENTION!

La machine ne doit pas être utilisée si des produits chimiques de lavage autres que des détergents certifiés pour le lavage des textiles à l'eau ont été utilisés.



ATTENTION!

La machine ne doit pas être utilisée avec des tissus qui peuvent s'enflammer.



ATTENTION!

Les vêtements à sécher ne doivent pas avoir été en contact avec des substances dangereuses telles que des explosifs, des détonants ou des produits inflammables.

Pour les articles souillés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, la cire et les substances pour l'enlever : assurez-vous qu'ils ont été lavés à l'eau chaude avec une quantité suffisante de détergent pour éliminer complètement ces substances.

Ces tissus doivent ensuite être soigneusement rincés et aérés avant d'être placés dans la machine.



ATTENTION!

Les articles tels que le caoutchouc mousse (mousse de latex), les bonnets de douche, les textiles imperméables, les articles avec une face en caoutchouc et les vêtements ou oreillers qui ont des pièces en mousse de latex, et en général tous les tissus contenant des pièces en caoutchouc, ne doivent pas être séchés au sèche-linge.



ATTENTION!

Ne séchez pas les articles qui n'ont pas été préalablement lavés.



ATTENTION!

Assurez-vous que les assouplissants et les produits similaires ont été utilisés conformément à leurs instructions.



ATTENTION!

Vérifiez les vêtements avec rembourrage : Ne chargez pas la machine avec des vêtements dont le rembourrage est endommagé.



ATTENTION!

Fermer les fermetures éclair ; boutonner les fermetures des housses de couette ; Attachez les lacets et les rubans. Videz vos poches.



ATTENTION!

Les éléments métalliques tels que les boucles, les crochets, les attaches doivent être enveloppés dans un chiffon avant le séchage, afin de protéger le tambour des dommages tels que les rayures ou les chocs, qui pourraient à leur tour endommager les vêtements.

20. FIN DE LA JOURNÉE DE TRAVAIL

À la fin de la journée de travail, la machine doit être amenée à la fin du cycle et éteinte : le panier doit être vidé et nettoyé.

Coupez toutes les alimentations électriques en actionnant les interrupteurs/sectionneurs de ligne correspondants : électricité, gaz, vapeur et air comprimé. Enfin, laissez la porte ouverte.

21_S. CONNEXION À INTERNET (SMART_S version uniquement)

Sur certains modèles ou sur demande, un dispositif de connexion internet est disponible pour permettre la surveillance à distance de la machinerie.

Il est possible de connecter la machine via ETHERNET (avec un câble RJ45 spécial) ou via WI-FI (sans câble). Le routeur est accessible en ouvrant le panneau arrière de la machine et chaque connexion doit être effectuée avec la machine complètement déconnectée du secteur.



ATTENTION!

Avant de pouvoir vous connecter, vous devez disposer des autorisations nécessaires auprès de votre opérateur réseau. Faites toujours confiance à un technicien qualifié pour les vérifications et les préparations nécessaires du système.

Pour la connexion ETHERNET, il est nécessaire de connecter le câble réseau au connecteur RJ45 fourni sur le routeur de la machine. Aucune configuration spéciale de l'appareil IM10 n'est requise, car l'appairage est automatique si le paramètre DHCP est réglé sur ON.





Pour la connexion WI-FI, il est nécessaire de connaître les identifiants d'accès du réseau (SSID et PASSWORD) auquel la machine doit être connectée. L'appareil est capable de se connecter aux réseaux WI-FI 2,4 GHz, les autres réseaux de fréquences ne sont pas pris en charge.

Pour le configurer, rendez-vous dans les menus « PARAMÈTRES » et « CONNEXION IoT », disponibles uniquement dans la zone technique de l'ordinateur IM10, et choisissez le type de connexion que vous souhaitez.





L'état de la connexion sera visible sur l'écran principal par le biais d'une icône de nuage qui peut prendre quatre couleurs différentes, chacune exprimant un état :

-  Connecté au réseau et au cloud accessible : icône VERTE avec coche ;
-  Connecté au réseau mais cloud inaccessible : JAUNE avec point d'interrogation ;
-  NON connecté au réseau : ROUGE avec X ;
-  Dans tous les autres cas, y compris le délai d'expiration de la communication entre l'IM10 et le routeur : GRIS avec point d'exclamation.

22_S. DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME

Allumez l'interrupteur principal qui alimente la machine.



ATTENTION!

Avant d'allumer un équipement qui a subi un changement de température, attendez que l'humidité condensée s'évapore pour éviter d'endommager les composants électroniques.

Pour les machines équipées d'un chauffage à la vapeur : ouvrez le robinet-vanne pour permettre à la vapeur d'entrer. Pour limiter les coups de bélier, effectuez l'opération d'ouverture lentement : de la position fermée à la position ouverte, sur 1 minute.

Pour les machines équipées d'un chauffage au gaz : ouvrir la vanne d'arrêt de gaz.

Assurez-vous que le champignon d'urgence (pour les modèles qui en sont équipés) est en position de repos et qu'il n'a pas été activé pendant le transport ou avant le dernier arrêt de la machine.



ATTENTION!

Avant de démarrer la machine, effectuez toujours la procédure de contrôle de sécurité (voir le paragraphe correspondant).

Avant de charger avec du linge humide, assurez-vous que le tambour est complètement vide et propre.

La machine doit être chargée avec un linge aussi homogène que possible et dont le poids ne dépasse pas celui décrit dans la fiche technique et l'étiquette de série. La capacité de la machine se réfère à la charge maximale de linge sec. N'introduisez que du lin super-filé. Après avoir chargé la machine, fermez la porte.



ATTENTION!

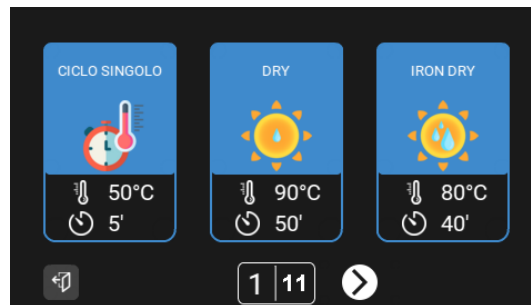
Assurez-vous que lors de la fermeture du hublot, aucun rabat de tissu n'est pincé entre le hublot et l'avant de la machine.

Après la fermeture complète de la porte, le masque de sélection apparaît à l'écran.

Sur chaque écran, il y a des icônes de sélection de programme :

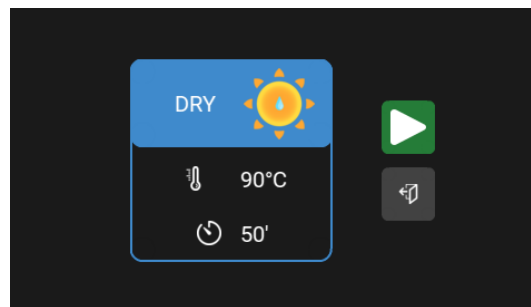
Pour sélectionner un programme, il suffit d'appuyer sur l'icône souhaitée.

Pour afficher des programmes supplémentaires sur les autres pages de la mémoire, appuyez sur l'une des deux flèches à gauche ou à droite.



Lorsqu'un programme est sélectionné, son nom apparaît à l'écran (modifiable : voir le paragraphe concerné), son icône graphique (modifiable) et, si celle-ci n'est pas présente, le numéro d'archive progressif. Les caractéristiques de température et de temps du programme sont résumées en bas.

Par exemple:



Vous trouverez ci-dessous une description détaillée des paramètres de programmation qui peuvent apparaître lors de la phase de prévisualisation :

- *ICÔNE – TEMPÉRATURE – DURÉE :*

Ils sont respectivement l'icône qui caractérise le programme, la température de séchage et la durée du cycle de séchage.

- *DURÉE DE CHAUFFAGE :*

Il s'agit de la durée pendant laquelle la température réglée par le programme sera maintenue. Il peut être augmenté ou diminué pendant le fonctionnement du cycle.

- *TEMPS DE REFROIDISSEMENT*

Après avoir utilisé le temps défini dans DURÉE DE CHAUFFAGE, le sèche-linge effectuera un cycle de refroidissement caractérisé par une durée appropriée pour atteindre une basse température qui garantit un retrait facile des vêtements. Si la température de refroidissement est atteinte avant l'expiration de la DURÉE DE REFROIDISSEMENT, la machine arrêtera automatiquement le cycle.

La durée totale du cycle est donnée par la somme de la DURÉE DE CHAUFFAGE + DURÉE DE REFROIDISSEMENT.

- *NIVEAU DE PUISSANCE* (uniquement pour les machines à chauffage électrique et équipées de l'option « puissance partielle ») :

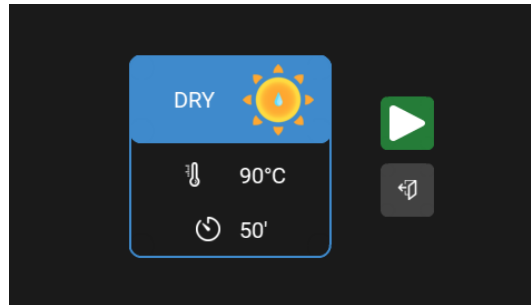
Met en évidence la puissance de chauffage réglée dans le programme sélectionné. Le choix du niveau de puissance de chauffage doit se faire en fonction du type de tissus à sécher. Plus le niveau sélectionné est élevé, plus la température augmentera rapidement à l'intérieur du tambour.

- *VITESSE DU PANIER* (uniquement pour les machines équipées du réglage de la vitesse du panier en option). Il s'agit de la vitesse de rotation du panier réglé pour le programme. Il peut être modifié en cours de cycle.

- **VITESSE DU VENTILATEUR** (uniquement pour les machines équipées du réglage de la vitesse du ventilateur en option).

Il s'agit de la vitesse de rotation du ventilateur d'admission. La sélection de la vitesse du ventilateur est liée à la vitesse de l'air dans le panier : plus le niveau sélectionné est élevé, plus la vitesse de l'air passant à travers le panier est élevée. Il peut être modifié en cours de cycle.

Lorsque le programme souhaité s'affiche à l'écran, il suffit d'appuyer sur le bouton START décrit dans l'image suivante :



ATTENTION!

Pour permettre un bon repassage par la suite, assurez-vous de sélectionner un programme qui rendra les tissus secs mais contenant 10 à 20 % d'humidité résiduelle.



ATTENTION!

En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et appelez un centre de service agréé !



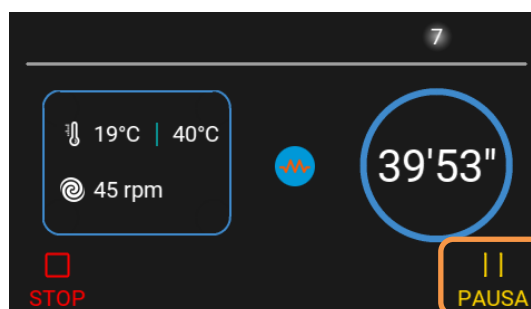
ATTENTION!

À la fin du programme, ne laissez pas les vêtements à l'intérieur de la machine immobiles : vous pourriez subir un phénomène d'auto-combustion !

23_S. METTRE UN PROGRAMME EN PAUSE

Pendant que le programme est en cours d'exécution, vous pouvez le mettre en pause ou l'arrêter définitivement. Pour le mettre en pause, puis le remettre en pause, appuyez simplement sur le bouton PAUSE.

L'écran suivant s'affiche à l'écran :

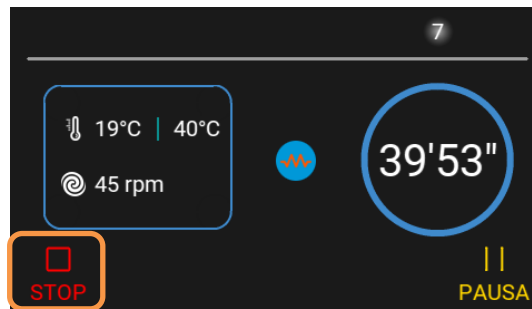


ATTENTION!

Dans ces phases de pause et d'ouverture du hublot, n'oubliez pas que la température des tissus peut être élevée !

24_S. ARRÊTER UN PROGRAMME

À n'importe quelle étape du programme, vous pouvez l'arrêter définitivement en appuyant sur le bouton STOP :



ATTENTION!

N'arrêtez jamais un sèche-linge avant la fin du cycle de séchage à moins que tous les articles ne soient rapidement retirés et posés à plat pour dissiper la chaleur.

Le cycle doit toujours se terminer par une phase de refroidissement qui est déjà pré-réglée dans tous les programmes d'origine fournis par le fabricant !



ATTENTION!

Ne laissez pas de vêtements chauds à l'intérieur de la machine à l'arrêt : vous pourriez subir un phénomène d'auto-combustion !

Le cycle doit toujours se terminer par une phase de refroidissement. Ne modifiez pas ce paramètre de programmation.

25_S. PHASES DU PROGRAMME

Le programme d'un sèche-linge se compose de deux phases : la phase de chauffage et la phase finale de refroidissement.

Chacune de ces deux phases a deux valeurs caractéristiques : la température et le temps.

Pendant le chauffage, la machine sèche pendant le temps prévu à la température prédéterminée.

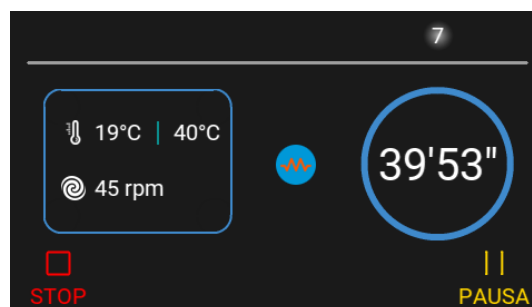
Pendant la phase de refroidissement, la machine procède au refroidissement du linge : la fin du cycle est atteinte lorsque le premier des deux paramètres caractéristiques, le temps de refroidissement maximal ou la température de refroidissement, est atteint.

Pendant que le programme est en cours d'exécution, il est possible de vérifier la progression de tous les paramètres caractéristiques.

Pendant le chauffage, la température de consigne est décrite à droite (dans l'exemple : 40°C) : la température réelle dans le panier est décrite à gauche de celui-ci (dans l'exemple : 19°C).

Sur la droite se trouve le temps restant à la fin du cycle de chauffage (dans l'exemple : 39' et 53").

Au centre, l'état d'activation du chauffage est visible. L'image graphique illustrant l'état d'activation du chauffage varie en fonction du type de système installé dans la machine (dans l'exemple, le symbole d'une résistance représente le chauffage électrique).



La dernière partie d'un cycle se déroule sans chauffage (phase de refroidissement) pour s'assurer que les articles sont soumis à une température de normalisation avant d'être retirés de la machine.

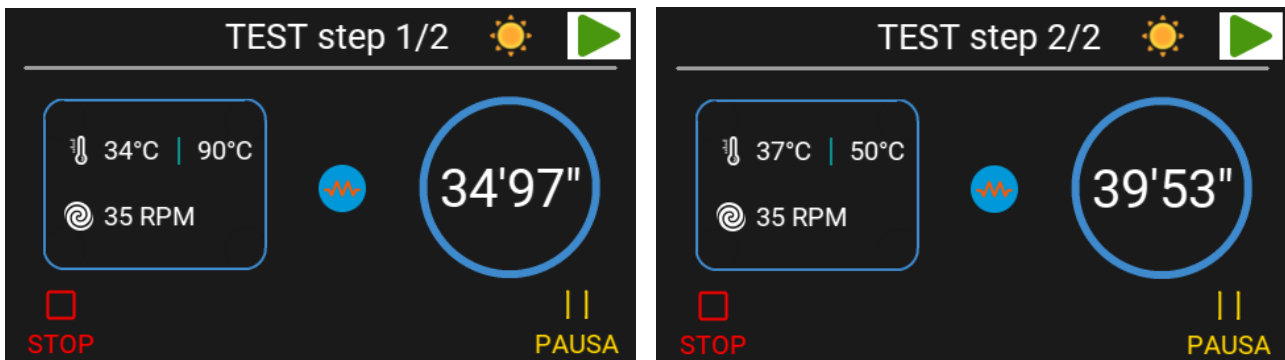
Lorsque le cycle est terminé, un buzzer retentit. L'indication de fin de cycle apparaît à l'écran.

Si le bouton STOP n'est pas enfoncé ou si la porte n'est pas ouverte et que la phase anti-rides est activée (voir le paragraphe correspondant), le panier reprendra son mouvement selon les valeurs attendues.

La phase anti-rides peut être interrompue en appuyant sur le bouton STOP ou en ouvrant la porte. Il se terminera tout de même à la fin du temps prévu ou jusqu'à la fin de la phase anti-rides.

REMARQUE : Vous pouvez ajouter une étape de pré-séchage au programme en activant la fonction INITIAL COOLING.

REMARQUE : Si les fonctions MULTISTEP et la fonction FAST FORWARD sont activées, avec le bouton ► visible en haut à droite, il est possible d'effectuer une avance rapide qui vous permet d'interrompre la phase en cours et de passer directement à l'étape suivante, si elle est programmée.



26_S. MODIFICATION DES PARAMÈTRES PENDANT LE CYCLE

Pendant l'exécution du programme, il est possible de modifier tous les paramètres caractéristiques : cependant, ces modifications ne restent pas dans la mémoire du programme.

Pour modifier le programme pendant qu'il est en cours, appuyez sur l'icône du paramètre que vous souhaitez modifier et modifiez sa valeur.

Une fois les modifications souhaitées effectuées, il suffit d'appuyer sur le bouton vert de confirmation.

Les modifications peuvent être apportées autant de fois que vous le souhaitez et à n'importe quelle étape du cycle.



ATTENTION!

Les modifications apportées aux programmes ne doivent être effectuées que par du personnel compétent.

27_S. PROGRAMME MANUEL – CYCLE UNIQUE

Il est possible d'exécuter un cycle manuellement, en ne réglant que les valeurs principales du cycle de séchage immédiatement après le chargement.

Pour exécuter ce programme, sélectionnez l'icône « CYCLE UNIQUE », réglez les données requises et appuyez sur START.

Les données saisies restent en mémoire en tant que valeurs par défaut pour l'utilisation ultérieure du cycle manuel.

Pendant l'exécution du cycle, il est possible de modifier les paramètres, comme dans le cas des programmes standard (voir le paragraphe correspondant).

Les temps moteur du CYCLE UNIQUE sont de 40 secondes de rotation dans les deux sens, entrecoupées d'une pause de 5 secondes.

28_S. PROGRAMMES EN MÉMOIRE

La machine dispose d'une trentaine de programmes déjà configurés avec toutes leurs caractéristiques en mémoire.

Vous trouverez ci-dessous un tableau qui les résume, dans les trois variantes : machine standard, machine avec système de paiement et machine avec chauffage par pompe à chaleur.
Voyez dans le paragraphe correspondant comment modifier ces programmes par défaut à votre guise.

Les temps de rotation par défaut des machines équipées d'une inversion sont les suivants :

- Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre : 20 secondes
- Pause : 5 secondes
- Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : 20 secondes

Les temps de rotation et de pause peuvent être reprogrammés (voir paragraphe correspondant).
Pour les machines équipées des options appropriées, les autres valeurs par défaut sont les mêmes pour tous les programmes :

- Puissance de chauffage : niveau MAX
- Vitesse du panier : 40 tr/min
- Vitesse du ventilateur : Vitesse 2



ATTENTION!

La température à utiliser doit respecter les températures autorisées par les étiquettes caractéristiques du linge à sécher.



ATTENTION!

La formation de taches jaunes sur les tissus séchés indique la présence d'un détergent qui n'a pas été complètement éliminé lors du rinçage ou une température d'utilisation de la machine supérieure à celle requise pour le tissu !



ATTENTION!

La formation de plis sur les tissus séchés peut être générée par un temps d'attente trop long dans la machine, après la fin du cycle. Si l'événement se produit souvent, activez le système anti-rides ou prolongez son temps d'activation.



ATTENTION!

Des différences importantes dans l'épaisseur des tissus à sécher (dues aux coutures, par exemple), peuvent donner lieu à un séchage incomplet.



ATTENTION!

Évitez soigneusement de sécher les tissus qui ont des boutons en plastique ou les tissus qui ont des coutures synthétiques.

Une température trop élevée pourrait le faire fondre et salir le panier qui en résulterait.

PROG.	TYPE	SÉCHAGE		REFROIDISSEMENT	
		°C	Min.	°C	Min.
01	VOITURE : HUMIDITÉ RÉSIDUELLE	90	SEC	40	3
02	VOITURE : HUMIDITÉ RÉSIDUELLE	80	FER À SEC	40	3
03	VOITURE : HUMIDITÉ RÉSIDUELLE	75	SEC	40	3
04	VOITURE : HUMIDITÉ RÉSIDUELLE	60	SEC	40	3
05	CHRONOMÉTRÉ	50	50	40	3
06	CHRONOMÉTRÉ	40	50	40	3
07	CHRONOMÉTRÉ	90	40	40	3
08	CHRONOMÉTRÉ	80	40	40	3

PROG.	TYPE	SÉCHAGE		REFROIDISSEMENT	
		°C	Min.	°C	Min.
09	CHRONOMÉTRÉ	70	40	40	3
10	CHRONOMÉTRÉ	60	40	40	3
11	CHRONOMÉTRÉ	50	40	40	3
12	CHRONOMÉTRÉ	40	40	40	3
13	CHRONOMÉTRÉ	90	30	40	3
14	CHRONOMÉTRÉ	80	30	40	3
15	CHRONOMÉTRÉ	70	30	40	3
16	CHRONOMÉTRÉ	60	30	40	3
17	CHRONOMÉTRÉ	50	30	40	3
18	CHRONOMÉTRÉ	40	30	40	3
19	CHRONOMÉTRÉ	90	20	40	3
20	CHRONOMÉTRÉ	80	20	40	3
21	CHRONOMÉTRÉ	70	20	40	3
22	CHRONOMÉTRÉ	60	20	40	3
23	CHRONOMÉTRÉ	50	20	40	3
24	CHRONOMÉTRÉ	40	20	40	3
25	CHRONOMÉTRÉ	90	15	40	3
26	CHRONOMÉTRÉ	80	15	40	3
27	CHRONOMÉTRÉ	70	15	40	3
28	CHRONOMÉTRÉ	60	15	40	3
29	CHRONOMÉTRÉ	50	15	40	3
30	CHRONOMÉTRÉ	40	15	40	3

Machines de paiement					
HAUT	CHRONOMÉTRÉ	90	10 (*)	40	3
DOULEUR MOYENN E	CHRONOMÉTRÉ	80	10 (*)	40	3
BAS	CHRONOMÉTRÉ	70	10 (*)	40	3

(*) = l'heure d'achat du programme de base et la durée d'incrément peuvent être modifiées par l'exploitant de l'installation. La durée réelle du programme varie en fonction du crédit saisi par l'utilisateur.

Les machines avec chauffage par pompe à chaleur atteignent une température maximale de 56°C, les temps de séchage sont donc plus longs :

Machines avec chauffage par pompe à chaleur :					
		SÉCHAGE		REFROIDISSEMENT	
		°C	Min.	°C	Min.
01	RAPIDE	56	50	40	3
02	CHRONOMÉTRÉ (VERT)	56	60	40	3
03	VOITURE : HUMIDITÉ RÉSIDUELLE	55	SEC	40	3
04	VOITURE : HUMIDITÉ RÉSIDUELLE	50	SEC	40	3
05	CHRONOMÉTRÉ	56	40	40	3
06	CHRONOMÉTRÉ	50	40	40	3
07	CHRONOMÉTRÉ	40	40	40	3
08	CHRONOMÉTRÉ	40	30	40	3
09	CHRONOMÉTRÉ	45	30	40	3

Machines avec chauffage par pompe à chaleur :					
		SÉCHAGE		REFROIDISSEMENT	
10	CHRONOMÉTRÉ	56	30	40	3
11	CHRONOMÉTRÉ	56	30	40	3
12	CHRONOMÉTRÉ	56	30	40	3
13	CHRONOMÉTRÉ	40	30	40	3
14	CHRONOMÉTRÉ	40	20	40	3
15	CHRONOMÉTRÉ	50	20	40	3
16	CHRONOMÉTRÉ	55	20	40	3
17	CHRONOMÉTRÉ	56	20	40	3
18	CHRONOMÉTRÉ	50	20	40	3
19	CHRONOMÉTRÉ	40	20	40	3
20	CHRONOMÉTRÉ	50	15	40	3
21	CHRONOMÉTRÉ	40	15	40	3
22	CHRONOMÉTRÉ	45	15	40	3
23	CHRONOMÉTRÉ	56	15	40	3
24	CHRONOMÉTRÉ	50	15	40	3
25	CHRONOMÉTRÉ	40	15	40	3

29_S. MACHINE PAYANTE : FONCTIONNEMENT

Après avoir sélectionné le programme, le coût d'exécution du programme s'affiche à l'écran.

Si le système de paiement le permet, au fur et à mesure de l'insertion des pièces, la valeur manquante pour l'achat du cycle est mise à jour à l'écran.

Ce n'est qu'une fois le paiement terminé, lorsque le bouton START est enfoncé, que le cycle est démarré.

Si vous souhaitez modifier le programme sélectionné pendant la phase de séchage, il vous suffit d'appuyer sur le bouton correspondant : la sélection sera automatiquement mise à jour sans que la machine ne s'arrête.



ATTENTION!

En cas de changement en cours d'exécution du cycle, si les coûts des programmes sont différents, les temps de crédit seront modifiés proportionnellement.

Si la porte est ouverte pendant le fonctionnement ou si le bouton PAUSE ou STOP est enfoncé, la machine s'arrête.

Le compte à rebours du temps crédité se poursuit même pendant cette pause dans le cycle.



ATTENTION!

Si la pause dure plus de 5 minutes (qui peut être modifiée par l'installateur), le crédit est automatiquement perdu.



ATTENTION!

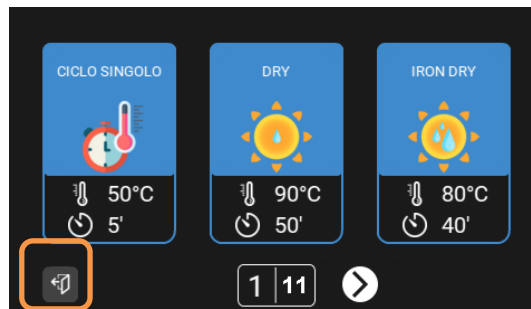
Si la porte est ouverte pendant la phase de refroidissement, le cycle est définitivement interrompu et mis fin. Aucun crédit n'est perdu car le paiement effectué sert à acheter uniquement le temps de la phase de séchage, et non celui de la phase de refroidissement.

Veillez noter que pendant la phase de refroidissement, il n'est pas possible de sélectionner un programme autre que celui en cours.

30_S. LA PROGRAMMATION

Il est possible d'effectuer une série de modifications des paramètres par défaut des programmes en entrant dans la zone dédiée.

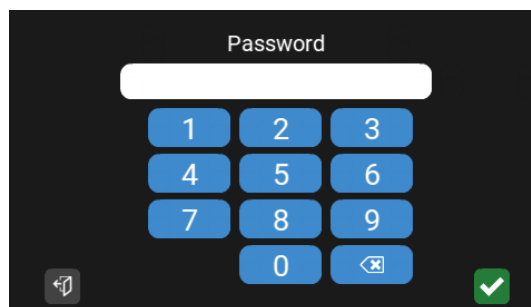
Pour y accéder, avec la machine allumée et en veille, appuyez sur l'icône de menu qui représente le port de sortie en bas à gauche.



L'écran suivant apparaît à l'écran, appuyez sur l'icône qui représente les trois points.



L'écran suivant apparaît, tapez le mot de passe 123456



Cet écran est la porte d'entrée vers la zone de programmation utilisateur. En le parcourant, vous pouvez accéder à la configuration de :

- PARAMÈTRES;
- ENREGISTREMENTS;
- PROGRAMMES.

En entrant PARAMÈTRES, vous pouvez choisir les fonctions suivantes :

- CHANGER DE LANGUE : Vous pouvez sélectionner la langue de la boîte de dialogue de l'interface utilisateur.
- SET DATE : Pour régler la date.
- SET TIME : Pour régler l'heure locale.
- TEMPÉRATURE °C/°F : vous permet de sélectionner l'unité de mesure de la température.
- ANTI-RIDES ON/OFF : Active automatiquement le cycle anti-rides à la fin du programme, voir le chapitre approprié ci-dessous.

- FAST FORWARD : permet, pour les programmes TIMED et MULTISTEP, de pouvoir effectuer l'avance rapide en sautant à l'étape suivante.
- DÉACTIVER TOUCH : s'il est activé, il permet uniquement la sélection du programme et l'appui sur le bouton START, ainsi que l'entrée dans le menu.
- MOT DE PASSE DE L'UTILISATEUR : permet de modifier le mot de passe de l'utilisateur, par défaut = 123456.
- TÉLÉCHARGER/TÉLÉCHARGER DES PROGRAMMES : vous permet d'exporter et d'importer des programmes d'un sèche-linge à un autre via un périphérique USB.
- BIP CLAVIER : Active ou désactive les effets sonores du clavier.
- GESTION DES PANNEAUX : vous permet de modifier les icônes des programmes et la présentation de chaque page individuelle.
- CHARGER LES ICÔNES DEPUIS USB : vous permet d'importer de nouvelles icônes pour personnaliser les programmes.
- CREDIT RESET TIME (uniquement pour les machines configurées en libre-service) : définit un temps pendant lequel tout crédit restant, généré par un paiement supplémentaire, est remis à zéro.
- DÉMARRAGE AUTOMATIQUE (uniquement pour les machines configurées en libre-service) : vous permet de démarrer automatiquement un cycle si le crédit a été atteint, sans avoir à appuyer sur le bouton START. Une porte fermée est requise.

En entrant REGISTRATIONS, vous pouvez vérifier le diagnostic de la machine :

- HEURES DE TRAVAIL : les heures totales de travail de la machine peuvent être vérifiées.
- STATISTIQUES DU PROGRAMME : vous pouvez vérifier le nombre total de programmes exécutés et les répétitions de chaque programme individuel.
- TÉLÉCHARGER LES ENREGISTREMENTS : vous pouvez télécharger l'intégralité du contenu du menu des enregistrements sur USB.
- STATISTIQUES DE L'ÉNERGIE : Il est possible de consulter la consommation d'électricité par rapport au dernier cycle de repassage, en se référant à l'ensemble de la journée de travail et en se référant au total.

En entrant PROGRAMMES, vous pouvez modifier les paramètres par défaut d'un programme. Il est également possible d'accéder à ce sous-menu directement via le bouton approprié sur l'écran principal.



Pour modifier un programme, procédez comme suit :

- Sélectionnez le numéro de programme à modifier ;

- NOM : Le nom du programme apparaîtra au-dessus de l'icône du programme.
- TYPE DE PROGRAMME :
 - o Un TEMPO = le programme durera un temps défini par l'utilisateur ;
 - o AUTOMATIQUE = le programme durera un temps variable en fonction de l'humidité résiduelle souhaitée
- ICON : vous permet de choisir une icône graphique ou numérique pour distinguer le programme. Si une icône graphique n'est pas sélectionnée, le programme sera automatiquement numéroté avec le numéro d'index attribué et visible dans ce manuel. Veuillez faire attention car, si vous souhaitez modifier la position du programme, il sera déplacé à la position indiquée mais le numéro d'identification restera celui d'origine (car il s'agit d'une icône).
- POSITION : vous permet de choisir la position dans laquelle placer le programme. Si le programme est identifié par une icône numérique, c'est ce qui précède s'applique.
- MULTISTEP (uniquement si TYPE DE PROGRAMME = TEMPORISÉ) : vous permet de gérer plusieurs étapes de séchage, à différentes températures, au sein d'un même programme. Pour chaque étape, la température et la durée peuvent être décidées indépendamment. La durée globale du programme est la somme de toutes les durées de chaque étape.
- DURÉE DE CHAUFFAGE (uniquement si TYPE DE PROGRAMME = TEMPORISÉ) : Il s'agit de la durée du programme définie par l'utilisateur.
- HUMIDITÉ (uniquement si TYPE DE PROGRAMME = AUTOMATIQUE) : Vous permet de sélectionner trois valeurs d'humidité résiduelle parmi celles déjà configurées : IRON DRY (sec à repasser) / DRY (sec à stocker) / EXTRA DRY (parfaitement sec, portable/utilisable immédiatement).
- TEMPÉRATURE DU CYCLE : Il s'agit de la température maximale du cycle de séchage
- DURÉE DE REFROIDISSEMENT : À la fin du temps défini dans DURÉE DE CHAUFFAGE, un cycle de refroidissement est effectué (avec chauffage éteint), pour lequel la durée maximale peut être définie. Par défaut = 3 min.
- FIN DE LA TEMPÉRATURE DE REFROIDISSEMENT : Il s'agit de la température à laquelle le cycle de refroidissement doit atteindre lors de son exécution. Valeur par défaut = 40°C. Si cette température est atteinte avant l'expiration de la DURÉE DE REFROIDISSEMENT, le cycle s'arrêtera automatiquement.
- INVERSION DE ROTATION (PRÉSENTE/ABSENTE) : Pour les machines équipées d'une inversion de panier, il est toujours possible d'exclure la rotation dans les deux sens. Pour les machines non équipées de l'inversion du panier, ce paramètre est toujours réglé sur ABSENT.
- TEMPS DE MOUVEMENT DU PANIER VERS L'AVANT : temps de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- TEMPS DE MOUVEMENT DU PANIER À L'ENVERS (uniquement si INVERSION DE ROTATION = PRÉSENT) : temps de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- PAUSE DU TEMPS DE MOUVEMENT DU PANIER (uniquement si INVERSION DE ROTATION = PRÉSENT) : temps de pause entre la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- REFROIDISSEMENT INITIAL : Il est possible de régler un cycle de refroidissement initial par rapport à la phase de séchage programmée, en définissant sa durée. Pendant cette phase, le chauffage restera éteint.
- PARAMÈTRES SPÉCIFIQUES POUR LE LIBRE-SERVICE ; Les paramètres suivants ne sont visibles que sur les machines configurées contre rémunération. Un exemple de programmation sera traité dans un chapitre ultérieur de ce manuel.

- TEMPS DE BASE EN VENTE (uniquement pour les machines en libre-service) : Il s'agit de l'unité de temps qui est vendue au client lorsque la machine est encore en veille, c'est-à-dire avant que le programme ne soit sélectionné et démarré.
- PRIX DU TEMPS DE BASE EN VENTE (uniquement pour les machines en libre-service) : Il s'agit du coût de l'unité de temps définie précédemment.
- INCRÉMENT DE TEMPS EN VENTE (uniquement pour les machines en libre-service) : Il s'agit de l'unité de temps qui est vendue au client lorsque la machine est déjà en fonctionnement. Il s'agit généralement d'une fraction du TEMPS DE BASE défini ci-dessus et correspond à une augmentation du temps total du programme que le client utilise.
- VALEUR DE L'INCRÉMENT EN VENTE (uniquement pour les machines en libre-service) : Il s'agit du coût de l'incrément de temps défini ci-dessus.
- PARAMÈTRES SPÉCIFIQUES POUR LES MACHINES ÉQUIPÉES D'UN RÉGULATEUR DE VITESSE : Les paramètres suivants ne sont visibles que sur les machines équipées d'un régulateur de vitesse sur le moteur du panier ou le moteur du ventilateur :
 - VITESSE DU PANIER (uniquement pour les machines avec contrôle de la vitesse du panier) : Il s'agit de la vitesse de rotation du panier, exprimée en tours par minute.
 - VITESSE DU VENTILATEUR (uniquement pour les machines avec contrôle de la vitesse du ventilateur) : Il s'agit de la vitesse de rotation du ventilateur, exprimée en Hertz.
- PUISSANCE PARTIALISÉE (uniquement pour les machines à chauffage électrique et équipées de la puissance partialisée en option) : Permet de décider si et comment réduire la puissance de chauffage mise à disposition par l'élément chauffant. Il est possible de contrôler trois capacités de chauffage différentes :
 - MIN (1er ensemble d'éléments chauffants)
 - MED (2ème jeu de résistances)
 - MAX (1er + 2ème jeu d'éléments chauffants)

31_S. PROGRAMMATION : ANTI-RIDES

Vous permet d'activer, de désactiver ou de changer la phase anti-rides. Par définition, le cycle promet, à la fin du programme de séchage, de maintenir le linge en mouvement sans utiliser de ventilation et de chauffage. Il est défini par défaut sur PRESENT et affecte tous les programmes.

- ANTI-RIDES : peut prendre les valeurs suivantes :
 - PRÉSENT : signifie que la phase anti-rides s'activera après la fin du cycle, si la porte n'est pas ouverte, selon les valeurs définies ci-dessous
 - ABSENT : signifie que la phase anti-rides ne s'activera pas après la fin du cycle, même si la porte n'est pas ouverte
- PAUSE DE FIN DE CYCLE : il s'agit du temps d'attente après la fin du cycle, exprimé en minutes et en secondes, après quoi la phase anti-rides est activée.
- AVANT : c'est le temps pendant lequel le panier tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, en minutes et en secondes, pendant la phase anti-rides.
- PAUSE : il s'agit du temps de pause du tambour, exprimé en minutes et en secondes, pendant la phase anti-rides entre la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- REVERS : c'est le temps que le panier tourne, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, exprimé en minutes et en secondes, pendant la phase anti-rides.

- TEMPS DE CYCLE MAX : c'est la durée de la phase anti-rides avant l'arrêt définitif du cycle ou avant l'ouverture de la porte.

32_S. PROGRAMMATION : MACHINE AVEC SYSTÈME DE PAIEMENT

Pour les machines payantes, l'accès à la programmation se fait en allumant la machine et en appuyant sur les trois points qui apparaissent dans le coin supérieur droit de l'écran. Ce bouton ne sera présent que pendant 30 secondes à partir de la machine à allumer, après quoi il disparaîtra, empêchant ainsi l'accès à la page de saisie du mot de passe.

Dans le cas où la machine est équipée d'un système de paiement, il existe des paramètres programmables dédiés, non présents dans les machines standard, décrits ci-dessus.

Les paramètres suivants peuvent être atteints en consultant le menu INSCRIPTIONS :

- CRÉDIT TOTAL : ajoute le total des crédits à partir du jour de l'installation de la machine.
- TOTAL CREDIT RESET : permet de réinitialiser le TOTAL CREDIT. L'action est irréversible.
- CRÉDIT PARTIEL : ajoute le total des crédits du dernier jour (à partir de 00h00).
- PARTIAL CREDIT RESET : permet de réinitialiser le PARTIAL CREDIT. L'action est irréversible.

33_S. PROGRAMMATION : MENU DU SYSTÈME DE PAIEMENT

Le menu « SYSTÈME DE PAIEMENT » n'est présent que dans les machines équipées d'un système de paiement et l'accès est réservé au technicien de maintenance avec son propre mot de passe dédié.

Le menu SYSTÈME DE PAIEMENT se trouve dans les PARAMÈTRES uniquement pour les machines déjà configurées en libre-service et se compose des paramètres suivants :

- ACTIVATION / DÉSACTIVATION : permet l'activation et la désactivation du système de paiement. Si elle est désactivée, la machine peut être démarrée sans saisir de crédits.
- TYPE DE PAIEMENT : vous permet de sélectionner le système de paiement par MÉCANISME DE PIÈCE ou par ARGENT CENTRALISÉ.
- UNITÉS MONÉTAIRES : vous permet de sélectionner le symbole de la devise avec laquelle le paiement est effectué.
- DEVISE PERSONNALISÉE : vous permet de décrire une devise qui n'est pas présente dans la liste fournie dans UNITÉS MONÉTAIRES.
- VALEUR D'ENTRÉE DU MÉCANISME DE LA PIÈCE DE MONNAIE 1 : Il s'agit de la valeur monétaire qui est donnée à l'impulsion provenant du système de paiement destinée à la première entrée de l'acquisition du paiement sur le tableau électronique de la machine.
- VALEUR D'ENTRÉE DU MÉCANISME DE LA PIÈCE 2 : Il s'agit de la contre-valeur monétaire qui est donnée à l'impulsion provenant du système de paiement destinée à la deuxième acquisition de paiement saisie sur la carte électronique de la machine. Il est généralement représenté par un second mécanisme de monnaie ou un second système de paiement alternatif ou complémentaire au premier.
- TEMPS D'IMPULSION DE PAIEMENT MAXIMUM : décrit la durée maximale de l'impulsion qui est délivrée à l'entrée GETTONIERA1 ou GETTONIERA2 de la carte électronique de la machine. Si l'impulsion a une durée plus longue que celle définie ici, le tableau de commande renverra l'alarme « TOKEN TRAPPED ».

34_S. EXEMPLES DE PARAMÈTRES DE PAIEMENT POUR UN PROGRAMME EN LIBRE-SERVICE

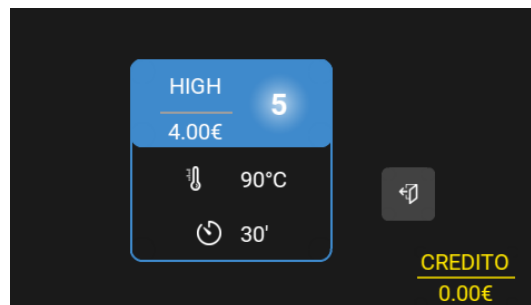
L'exemple ci-dessous permet de créer un programme typique pour le fonctionnement en libre-service. Veuillez interpréter les valeurs exprimées ci-dessous à titre indicatif seulement. Le prix de vente du programme et les augmentations de temps ultérieures doivent être calculés en fonction de la tendance réelle du marché et de la consommation de linge.

Pour la configuration de la température et d'autres paramètres qui régulent le déroulement du programme, reportez-vous au chapitre PROGRAMMATION.

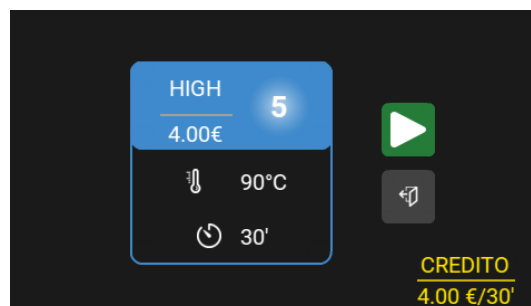
Le programme HIGH TEMP a été configuré comme suit :

- Allumez la machine et appuyez sur l'icône de la porte en bas à gauche (le temps maximum pour effectuer cette opération est de 30 secondes, si nécessaire il suffira d'éteindre et de rallumer la machine pour faire réapparaître l'icône de la porte).
- Sélectionnez l'icône MODIFIER LES PROGRAMMES et saisissez le mot de passe : 123456.
- Sélectionnez le programme HIGH TEMP.
 - o Pour la vente du programme et le début du programme :
 - Réglez le paramètre TEMPS DE BASE EN VENTE sur 30 min
 - Réglez le paramètre PRIX DU TEMPS DE BASE À VENDRE à 4,00 €
Le client sera tenu de payer 4,00 € pour l'achat de 30 minutes de séchage. Le crédit saisi est visible juste en dessous des icônes du programme. Si le crédit n'est pas atteint, il ne sera pas possible de démarrer le programme.
 - o Pour incrémenter le temps pendant lequel le programme a déjà démarré :
 - Réglez le paramètre INCRÉMENTER LE TEMPS DE VENTE sur 10 min.
 - Réglez le paramètre VALEUR DE L'AUGMENTATION EN VENTE sur 1,00 €. C'est-à-dire que pendant que le programme est déjà en cours, il est possible d'effectuer des incréments de temps de 10 minutes en saisissant 1,00 €.

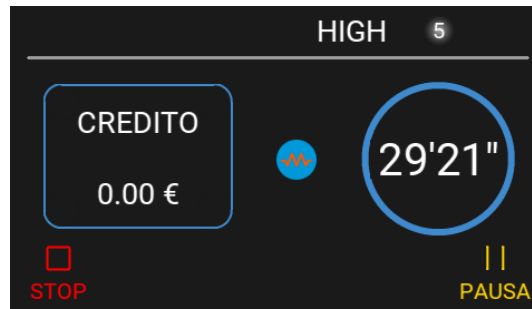
Si vous appuyez sur l'icône du programme, alors que le paiement n'a pas encore été effectué, vous obtenez l'écran récapitulatif suivant :



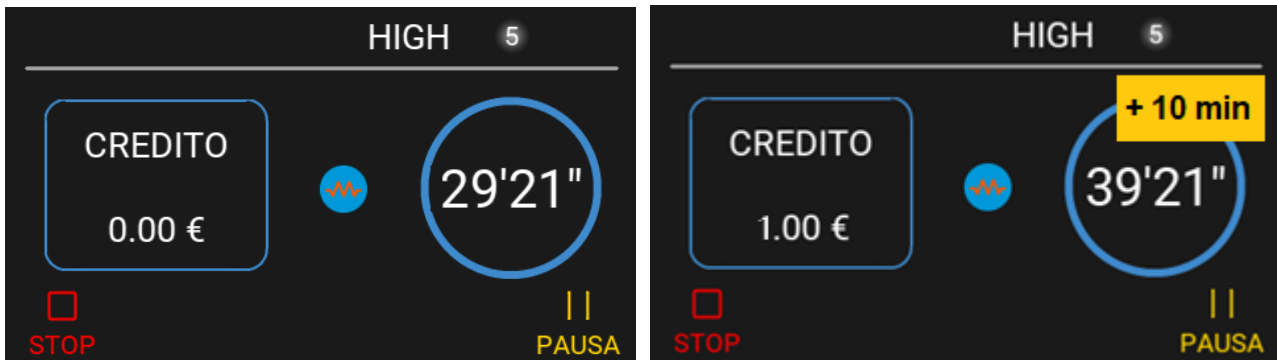
Une fois le paiement effectué, il sera possible d'appuyer sur le bouton START pour démarrer le cycle.



Lorsque le cycle est en cours, l'écran s'affiche comme suit :



Pour augmenter le temps, entrez le crédit supplémentaire jusqu'à ce que la valeur définie sur AUGMENTATION DE VALEUR EN VENTE soit atteinte. Dès que le crédit est atteint, le temps restant sera ajouté au temps décrit dans le paramètre AUGMENTATION DE VALEUR EN VENTE.



Tout crédit supplémentaire qui n'atteindrait pas le montant minimum pour l'augmentation sera tout de même conservé en mémoire jusqu'à la fin du cycle.

À la fin du cycle, à la fin du TEMPS DE RÉINITIALISATION DU CRÉDIT (par défaut = 5 min), tout crédit restant sera réinitialisé. Le paramètre peut être atteint sur SETTINGS après avoir saisi le mot de passe 123456.

Si le cycle de séchage est déjà terminé, le client sera tenu de payer à nouveau le prix de vente initial.

35_S. SIGNAUX SUR L'ÉCRAN

Le microprocesseur fournit un diagnostic complet aussi bien en cas de dysfonctionnement qu'en cas de signaux simples.

Vous trouverez ci-dessous la liste des signaux qui peuvent apparaître à l'écran. Dans tous les cas, l'utilisateur est invité à contacter un centre de service agréé pour la solution du problème survenu.

Veillez noter que l'activation de chacun des signaux suivants s'accompagne du son intermittent et continu du buzzer.

- PRESSOSTAT D'AIR FERMÉ :

Il peut apparaître si le pressostat est fermé au START. Cette situation se produit si vous essayez de démarrer le cycle alors que l'aspirateur est toujours en marche. Il apparaît également si le pressostat d'air tombe en panne. Il peut également apparaître lorsqu'il y a déjà un flux d'air dans le conduit d'évacuation entraîné par une autre machine. Faites appel à un centre de service agréé.

- ALARME DE PRESSOSTAT :

Apparaît s'il y a un problème lors de l'installation de l'évacuation d'air humide. Cependant, vérifiez le bon sens de rotation du ventilateur principal, cette alarme peut également être causée par une connexion électrique commutée.

Cela peut également être causé par l'obstruction du filtre, dans ce cas éteignez la machine, ouvrez la porte inférieure et nettoyez le filtre : n'utilisez pas d'objets pointus ou pointus pour ne pas le percer ou l'abîmer. Veuillez noter que la machine, à la fin d'une série de cycles de fonctionnement, publie l'invitation à garder le filtre propre.

- MOTEUR DE VENTILATEUR THERMIQUE :

Apparaît si le moteur du ventilateur surchauffe. Éteignez la machine et faites appel à un centre de service technique agréé.

- MOTEUR À TAMBOUR THERMIQUE :

Apparaît si le tambour moteur surchauffe. Éteignez la machine et faites appel à un centre de service technique agréé.

- JETON INTÉGRÉ :

Il n'apparaît que sur les machines équipées d'un système de paiement. Cela signifie que le signal de paiement du mécanisme de pièces ou du centre de paiement est resté bloqué à l'intérieur du mécanisme de pièces pendant plus de 5 secondes. Vérifiez la configuration du système de paiement et demandez éventuellement l'intervention d'un centre d'assistance technique agréé.

L'alarme peut également apparaître dans le cas où le gel des pièces se produit pendant l'exécution du programme dans le cas de l'achat de minutes de travail supplémentaires. Dans ce cas, le programme est toujours terminé, même si l'alarme est laissée à l'écran. Si le mécanisme de la pièce de monnaie est déverrouillé, l'alarme est automatiquement réinitialisée.

- DÉFAILLANCE DE LA SONDE :

Apparaît en cas de rupture de la sonde de température. Le message reste publié sur l'écran pendant toute la durée restante du cycle, ainsi que le fonctionnement du ventilateur et du panier. Le chauffage restera éteint jusqu'à ce que la sonde soit rétablie.

Faites appel à un centre de service agréé.

- BLOC DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE DU GAZ

Pour les machines à gaz uniquement, ce signal peut apparaître. Avec cette indication sur l'écran, la machine continue de fonctionner, mais le système de chauffage est bloqué et attend une réinitialisation.

Pour redémarrer le chauffage, appuyez sur le bouton RESET.

Vérifiez si le robinet de gaz a été ouvert. Si le rapport est répété fréquemment, demandez un contrôle auprès d'un centre d'assistance technique agréé.

- SURCHAUFFE

Si la température à l'intérieur du tambour dépasse le point de consigne de 30 °C, le message clignotant « SURCHAUFFE » apparaît à l'écran.

Dans ce cas, le chauffage est suspendu jusqu'à ce que la température tombe en dessous du seuil du signal.



ATTENTION!

Dans cette situation, l'aspirateur continue de fonctionner et le tambour de tourner, pour procéder au refroidissement du linge.

Si le rapport est répété fréquemment, demandez un contrôle auprès d'un centre d'assistance technique agréé.

- EFFECTUER L'ENTRETIEN

Lorsque le nombre d'heures prévues pour l'entretien est atteint, la machine ne s'arrête pas. Cependant, l'écran suivant « CARRY OUT » apparaît à l'écran lors de la première mise hors tension et de la mise sous tension suivante.

Le signal est supprimé en appuyant sur n'importe quel bouton et la machine redémarre sans autres signaux. L'entretien de routine doit être demandé auprès d'un centre d'assistance technique agréé.

36.E. UTILISATION DE LA VERSION EASY

Allumez la machine en tournant l'interrupteur principal, décrit dans le paragraphe précédent, sur la position « I » (ON).

Assurez-vous que le bouton d'urgence est en position d'origine et qu'il n'a pas été activé pendant le transport ou avant le dernier arrêt de la machine.

Avant de démarrer la machine, effectuez toujours les procédures de contrôle de sécurité (vérifiez le paragraphe correspondant).



Lorsqu'il est allumé, l'écran affiche la température ambiante.

Pour toutes les informations et avertissements de chargement/déchargement de la machine, utilisez les mêmes que ceux déjà répertoriés pour la machine dans la version SMART.

Pour activer le cycle :

- Faites pivoter la minuterie en réglant la durée
- sélectionnez la température sur le thermostat numérique : appuyez sur le bouton SET puis réglez la température de repassage souhaitée à l'aide des flèches « UP » et « DOWN »
- appuyez sur le bouton vert START

À la fin du cycle, la machine assure de manière autonome une phase de refroidissement de 3 minutes.

Uniquement dans la version à gaz, en cas de verrouillage de sécurité de l'unité de commande d'allumage, une LED bleue centrale s'allume : pour réinitialiser le verrou, appuyez sur le bouton bleu correspondant.

Pendant le fonctionnement, appuyez sur le bouton rouge STOP pour arrêter le cycle.

37. UTILISATION DU BOUTON D'URGENCE

En cas d'urgence et de nécessité d'arrêter rapidement la machine, appuyez sur le bouton d'urgence (le cas échéant) situé sur un côté de l'avant de la machine

Lorsque le bouton d'urgence est enfoncé, le collecteur d'herbe s'arrête et la machine s'arrête.

Lorsque l'urgence a été résolue, réinitialisez le bouton d'urgence en le tournant conformément aux instructions sur le bouton.

Catégorie d'arrêt 0 : Arrêt par interruption immédiate de l'alimentation des actionneurs de la machine.

Le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas un dispositif de déconnexion et n'arrête pas complètement la machine.

L'équipement utilisé dans les environnements en libre-service n'est pas doté d'un bouton d'urgence. L'installateur doit fournir et installer un dispositif d'arrêt d'urgence situé à distance et connecté à chaque machine.

38. QUE FAIRE EN CAS DE PANNE DE COURANT

En cas de panne d'alimentation, il est possible qu'un ou plusieurs éléments à l'intérieur du tambour brûlent. Dans ce cas, ouvrez la porte et déchargez le panier tout en laissant la porte ouverte.

Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, le programmeur se souvient de la phase interrompue et vous invite à la redémarrer en appuyant sur START. Rechargez la machine et refermez la porte : le cycle reprendra alors là où il a été interrompu.

De plus, il est possible de quitter en appuyant sur le bouton STOP pour sélectionner à nouveau un programme.

39. QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

Dans le cas où une odeur de gaz peut être perçue dans l'environnement où le sèche-linge est installé :

- arrêter immédiatement l'exécution du programme ;
- ouvrir immédiatement toutes les portes et fenêtres ;
- fermer immédiatement la vanne ou le robinet-vanne en amont de la machine et du collecteur principal ;
- ne pas allumer de lumières, d'allumettes, de briquets ;
- ne fumez pas ;

Enfin, appelez l'installateur pour vérifier l'origine de la fuite de gaz.

40. ENTRETIEN DU SÉCHOIR

**ATTENTION!**

Il existe un risque de blessure ou d'endommagement de l'équipement.

Tous les travaux d'entretien ordinaires ou extraordinaires doivent être effectués par du personnel professionnellement qualifié.

Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants, même s'ils sont surveillés par un adulte.

Assurez-vous que toutes les alimentations sont déconnectées avant d'effectuer toute maintenance.

Verrouillez l'interrupteur arrière verrouillé.

Ne vaporisez pas d'eau ou de vapeur pour le nettoyage.

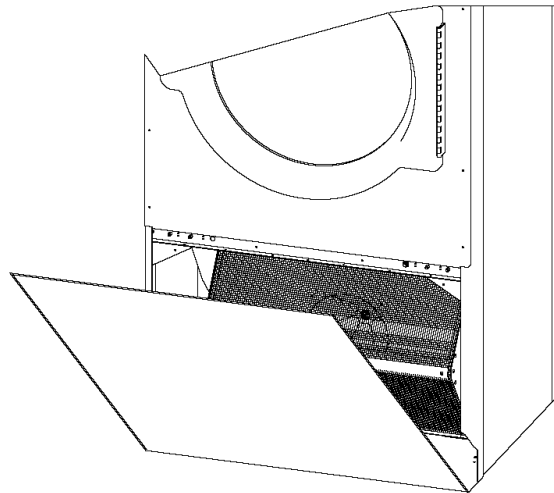
L'entretien ordinaire et extraordinaire est signalé avec les cadences prévues.

Ne laissez pas les peluches s'accumuler autour du sèche-linge.

Pour le nettoyage quotidien, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ou d'objets métalliques.

- À CHAQUE CYCLE

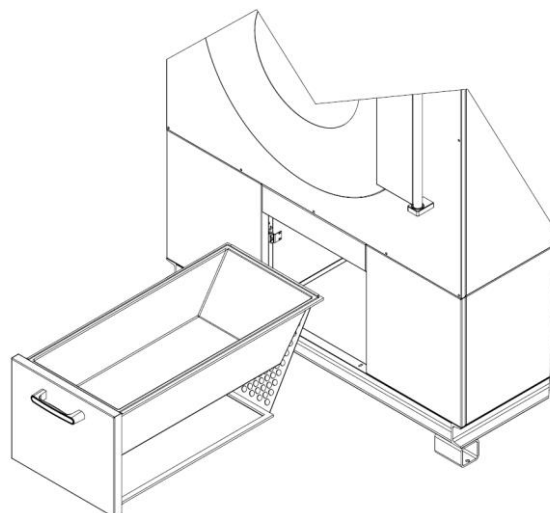
À la fin de chaque cycle de séchage, nettoyez le filtre de la machine de tout duvet accumulé.



Pour nettoyer le filtre, ouvrez la porte du filtre ou (sur certains modèles) tirez le tiroir et accédez au compartiment du filtre.

Pour les modèles avec accès par porte, le filtre ne doit pas être retiré de son logement.

Pour les modèles avec accès par tiroir, videz le filtre à manches en prenant soin de ne pas endommager la maille.



Dans les deux modèles, les impuretés doivent être éliminées du filtre avec les mains : n'utilisez pas d'objets pointus ou pointus !



ATTENTION!

N'utilisez jamais le sèche-linge sans le filtre à peluches. Remplacez immédiatement le filtre s'il est endommagé.

- TOUTES LES SEMAINES

Vérifiez l'état de nettoyage du tambour – assurez-vous qu'il n'y a pas de dépôts. Assurez-vous qu'il n'y a pas de collage de coutures en nylon, de boutons ou de tout autre élément qui pourrait endommager les vêtements. Vérifiez l'intégrité du joint de hublot.



ATTENTION!

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou de jet d'eau continu pour nettoyer le tambour. Le panier doit être nettoyé avec un chiffon doux et sec.

- TOUS LES TROIS MOIS

Vérifiez la propreté du ventilateur d'admission. Vérifiez la propreté des ventilateurs de refroidissement du panier et des moteurs de ventilateur.

Vérifiez les conditions de nettoyage du filtre d'entrée d'air au niveau de l'échangeur (le cas échéant).

- CHAQUE ANNÉE

Un centre d'assistance technique agréé doit être consulté pour effectuer :

- Nettoyage du brûleur ou des éléments chauffants de la poussière, des peluches et des impuretés déposées
- nettoyage du compartiment interne du sèche-linge
- Essai d'étanchéité du circuit pneumatique
- Le contrôle des fuites de la rampe de gaz

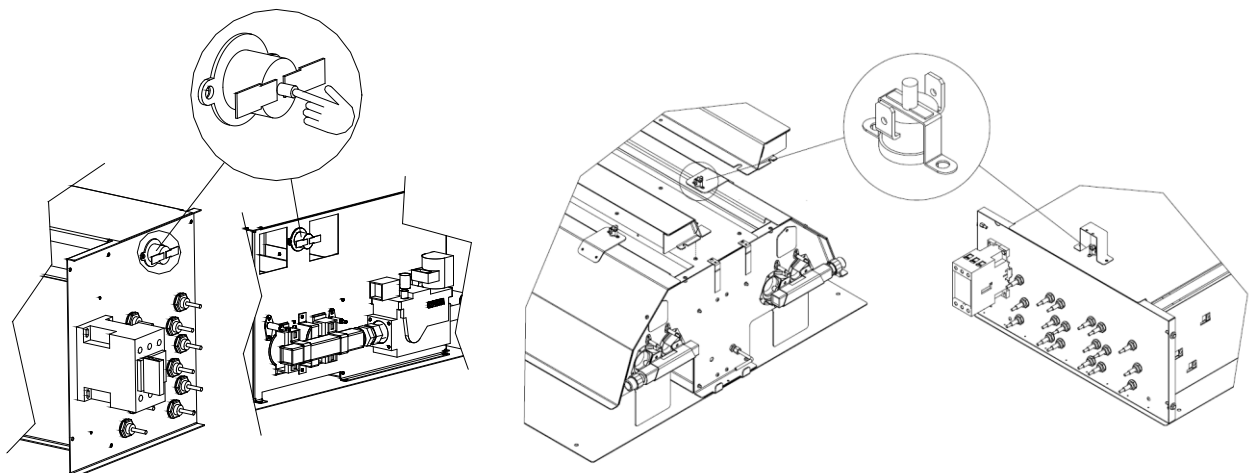


ATTENTION!

Le nettoyage de la machine est extrêmement important. L'accumulation de peluches pourrait générer le risque de développer un incendie !

- SI BESOIN EST

Si la température à l'intérieur de la bobine atteint trop élevée, le thermostat de sécurité arrête le fonctionnement du système de chauffage : le tambour continue de tourner mais le système de chauffage reste désactivé. La tablette thermostatique dispose d'une réinitialisation manuelle, donc, si cela se produit, il est nécessaire d'éteindre la machine, de couper toutes les alimentations, d'ouvrir la porte supérieure à l'avant de la machine et d'appuyer sur le bouton marron situé près de la tablette elle-même.



Si le problème devait se répéter, éteignez la machine, débranchez toutes les alimentations électriques et appelez le centre d'assistance technique agréé.

**ATTENTION!**

Dans le cas des machines basculantes, avant de commencer toute maintenance, assurez-vous que le circuit d'air est complètement déchargé et qu'aucun mouvement des entraînements pneumatiques ne peut se produire, même en l'absence d'alimentation électrique.

Lors de l'entretien de certains entraînements en position non reposée, assurez-vous de verrouiller mécaniquement et en toute sécurité les entraînements pneumatiques.

**ATTENTION!**

Toutes les opérations de maintenance extraordinaire ne doivent être effectuées qu'après avoir débranché toutes les alimentations électriques (électricité, vapeur, gaz, air). Les tests à effectuer après l'entretien ne doivent être effectués qu'après que tous les protecteurs ont été remontés et fixés.

41. PROBLÈMES DE SÉCHAGE

En cas de mauvais résultats dans les tissus séchés, consultez le tableau suivant.

PROBLÈME détecté	Probable SOLUTION
Les tissus ressortent avec des taches jaunâtres.	Vérifiez que les rinçages effectués avec la machine à laver sont approfondis et éliminez complètement les résidus de détergent. Le PH doit être compris entre 5 et 6.
Les tissus ressortent jaunis.	Vérifiez que la température de séchage est compatible avec les températures attendues pour le tissu : il est possible que la température de séchage soit trop élevée
Les tissus ressortent encore humides.	Vérifiez la température sélectionnée : elle est peut-être trop basse. Vérifiez l'extracteur d'air humide : un bouchon pourrait limiter son efficacité Vérifiez la charge - elle peut être trop importante et ne laissez pas le flux d'air passer à travers le linge.
Les tissus ressortent durcis.	Vérifiez la température du cycle, en particulier dans le cas de tissus en pur lin. Si la température est trop élevée, le tissu a tendance à durcir.
Les tissus ressortent feutrés.	Vérifiez les étiquettes et la conformité des vêtements pour une utilisation dans les sèche-linge : en particulier pour les vêtements en laine et en laine mélangée. Évitez le séchage complet dans ce cas.
Le panier a des rayures. Certains tissus en ressortent abîmés, déchirés.	Certains éléments métalliques tels que les boucles, les crochets, les attaches doivent être enveloppés dans un chiffon avant le séchage, afin de protéger le tambour des dommages tels que les rayures ou les chocs, qui pourraient à leur tour endommager les vêtements

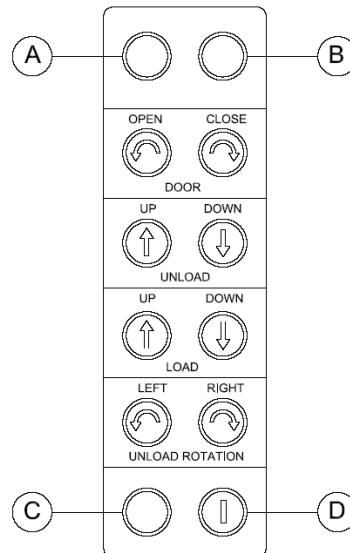
42. UTILISATION DE LA MACHINE À BASCULER

Les précisions suivantes doivent être ajoutées à la description des paragraphes précédents, si la machine est équipée d'un système d'inclinaison du panier vers l'avant et/ou vers l'arrière. Dans ce cas, les commandes sont gérées via un panneau à boutons-poussoirs à distance.



ATTENTION!

Lorsque la machine est basculante, ou équipée d'une ouverture de porte pneumatique, l'opérateur doit rester hors de portée de la machine et du hublot, à l'aide de la télécommande appropriée illustrée ci-dessous.



Attendez toujours la fin d'un programme avant de l'incliner. L'utilisation de la télécommande est activée ou désactivée en actionnant l'interrupteur à clé (D).

Lorsque la commande manuelle est active, le microprocesseur de la machine est désactivé. L'activation du panneau de boutons-poussoirs est indiquée par l'allumage du voyant vert (A).

OPÉRATIONS DE CHARGEMENT (pour les machines qui le fournissent)

Actionnez l'interrupteur à clé pour activer la commande manuelle. Ouvrez la porte en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (en bas à gauche) et sur le bouton « DOOR OPEN ». Lorsque la porte est complètement ouverte, tournez la machine vers l'arrière en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (C) et le bouton « LOAD UP ». Une fois l'opération de chargement terminée, remettez la machine en position horizontale en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (C) et le bouton « LOAD DOWN ».

Enfin, fermez la porte en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (C) et le bouton « FERMER LA PORTE ». Éteignez la télécommande en actionnant l'interrupteur à clé (D).

OPÉRATIONS DE DÉCHARGEMENT

Actionnez l'interrupteur à clé (D) pour activer la commande manuelle. Ouvrez la porte en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (C) et le bouton « DOOR OPEN ». Lorsque l'ouverture de la porte est terminée, inclinez-la vers l'avant en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (C) et le bouton « UNLOAD DOWN ». Lorsque la machine est en position de déchargement, il est possible de faciliter la sortie du linge en tournant lentement le tambour (vers la droite et/ou la gauche) en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (C) et le bouton « DELOAD ROTATION » (DROITE ET/OU GAUCHE). Une fois l'opération de déchargement terminée, remettez la machine en position horizontale en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (en bas à gauche) et sur le bouton « UNLOAD UP ». Fermez la porte en appuyant simultanément sur le bouton d'activation (C) et le bouton « FERMER PORTE ». Enfin, désactivez la commande manuelle en appuyant sur la touche interrupteur en bas à droite.

43. PROCÉDURE DE VÉRIFICATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

**ATTENTION!**

Après la mise en marche de la machine et avant de commencer à travailler, il est toujours nécessaire de vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent parfaitement.

L'utilisateur doit toujours effectuer scrupuleusement la procédure suivante :

Séquence des ACTIONS	RÉACTIONS CONSÉCUTIVES
Démarrez un cycle et ouvrez la porte	La machine doit s'arrêter et faire une pause.
Démarrez un cycle et ouvrez la porte du filtre	La machine doit s'arrêter et faire une pause.
Actionnez (le cas échéant) le bouton d'urgence	Le collecteur d'herbe doit s'arrêter et la machine doit s'arrêter.
Juste donné l'alimentation électrique	La machine doit rester en veille dans l'attente d'une commande (tambour arrêté, ventilateur et chauffage désactivés)

44. MISE AU REBUT

Lorsque le cycle de vie de la machine est terminé, procédez à la mise au rebut conformément à la réglementation en vigueur, en séparant les pièces métalliques des pièces en plastique, des pièces en verre, des pièces électriques/électroniques.

Conformément à l'article 13 du décret législatif n° 151 du 25 juillet 2005 « Application des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets »



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'appareil ou son emballage indique que le produit en fin de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets.

La collecte séparée de ces équipements en fin de vie est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement doit donc contacter le fabricant et suivre le système que ce dernier a adopté pour permettre la collecte séparée de l'équipement arrivé en fin de vie.

Une collecte séparée adéquate pour le recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement de l'équipement mis au rebut permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.

L'élimination illégale du produit par le titulaire implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur.

**ATTENTION!**

Si la machine est mise en désuétude, avant de vous en débarrasser, rendez la fermeture du hublot inutilisable, afin que personne ne puisse s'enfermer à l'intérieur au péril de sa vie.

Débranchez le cordon d'alimentation et jetez-le.

45. CONDITIONS DE GARANTIE

Pour les conditions de garantie, veuillez vous référer à la liste de prix du fabricant ou au contrat de vente signé.

**ATTENTION!**

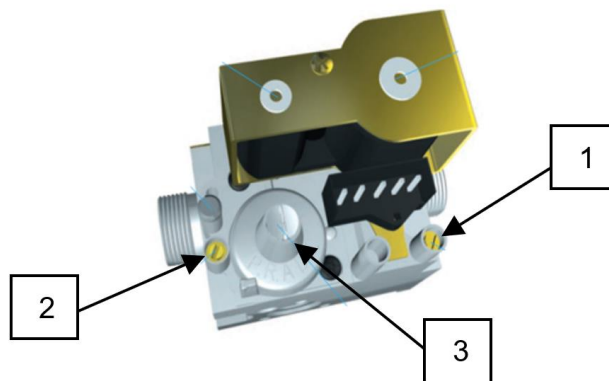
Afin de bénéficier de la garantie du fabricant, les instructions contenues dans le manuel lui-même doivent être scrupuleusement respectées et en particulier :

- toujours fonctionner dans les limites d'utilisation de la machine ;
- effectuer toujours un entretien constant et diligent ;
- utiliser la machine pour utiliser du personnel dûment formé ;
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine spécifiées par le fabricant.

46. DONNÉES DE PRESSION DE GAZ

Pour les machines à gaz uniquement, les valeurs de pression nominale et les dimensions de la buse sont indiquées ci-dessous.

Vous trouverez ci-dessous les indications pour tout contrôle de pression à l'aide d'un manomètre :



- 1) Prise de pression d'entrée : Indique la pression d'alimentation.
- 2) Prise de pression de sortie : Indique la pression au niveau du brûleur.
- 3) régulateur de pression.

**ATTENTION!**

Les vis de sécurité desserrées pour la mesure de la pression **DOIVENT ABSOLUMENT ÊTRE RESSERRÉES** une fois la mesure effectuée.

TABLEAU PAYS - CATÉGORIES - PRESSION NOMINALE - PRESSION MINIMALE et MAXIMALE						
Catégorie	Pays	Gaz	Pression nominale	Pression maximale	Pression minimale	
			[mbar]	[mbar]	[mbar]	
II2H3B/P	AL, BA, BG, HR, MK, UA	G20	20	20	17	
II2H3B/P	DK, FI, SE, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, RO					
I2H	NON					
I2E	LU, PL					
I2EK	NL					
II2H3+	ES, GB, GR, IE, IT, PT, SK					
I2Er	FR, BE					
II2ELL3B/P	DE					
II2H3B/P	AT, CH					
I2H	HU					
I2L	NL			G25		25
I2Er	FR, BE	20	25		18	
II2ELL3B/P	DE	G25.3	25	30	20	
I2EK	NL	G30/G31	28-30	35	25	
I3B/P	CY, MT, NL, NO, HU					
II2H3B/P	AL, BA, BG, HR, MK, UA					
II2H3B/P	DK, FI, SE, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, RO					
I3B/P	PL		37	45		
II2H3B/P	AT, CH		50	57,5		42,5
II2ELL3B/P	DE		28-30/37	35		25
I3+	LU, FR, BE			35/45		20/25
II2H3+	ES, GB, GR, IE, IT, PT, SK					

10/14/18 kg	PAYS EN DÉVELOPPEMENT	Diamètre de la buse1/100	Puissance[kW]
G20	AL, BA, BG, HR, MK, UA, DK, FI, SE, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, RO, NO, NL, ES, GB, GR, IE, IT, PT, SK, DE, AT, CH, HU	290	29,93
	FR, BE	260	29,93
	LU, PL	290	29,93
G25	NL	300	29,52
	FR, BE	300	29,52
	DE	320	29,58
G25.3	NL	300	29.52
G30/31	CY, MT, NO, AL, BA, BG, HR, MK, UA, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, RO, PL, AT, CH	185	29,08
	DNK, FI, SE	185	29,08
	NL	185	29,08
	LU, FR, BE, ES, GB, GR, IE, IT, PT, SK	185	29,08
	DE, HU	165	30,04
* = régulateur de pression en panne ; Vis entièrement vissée			

23/34 Kg	PAYS EN DÉVELOPPEMENT	Diamètre de la buse1/100	23Puissance[kW]	34Puissance[kW]
G20	AL, BA, BG, HR, MK, UADK, FI, SE, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, RONONLES, GB, GR, IE, IT, PT, SKDEAT, CHHU	270	38,91	51,88
	FR, BE	240	38,91	51,88
	LU, PL	270	38,91	51,88
G25	NL	290	38,79	51,72
	FR, BE	290	38,79	51,72
	DE	300	38,2	50,93
G25.3	NL	---	---	---
G30/31	CY, MT, NOAL, BA, BG, HR, MK, UABG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, ROPLAT, CH	175	38,41	51,21
	DNK, FI, SE	175	38,41	51,21
	NL	175	38,41	51,21
	LU, FR, ABEILLES, GB, GR, IE, IT, PT, SK	175	38,41	51,21
	DE, HU	150	38,35	51,13
* = régulateur de pression en panne ; Vis entièrement vissée				

55 kg	PAYS EN DÉVELOPPEMENT	Pression de la buse [mbar]	Diamètre de la buse1/100	Diaphragme primaire	Diaphragme secondaire	Puissance [kW]
G20	AL, BA, BG, HR, MK, UADK, FI, SE, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, RONOLU, PLNLES, GB, GR, IE, IT, PT, SKFR, BEDEAT, CHHU	15,5	405	OUI	NON	105
G25	NLFR, BEDE	15,5	405	NON	NON	105
G25.3	NL	15,5	405	NON	NON	105
G30/31	CY, MT, NL, NO, HUAL, BA, BG, HR, MK, UADK, FI, SE, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, ROPLAT, CHDE	27	255	NON	OUI	105
G30/31	LU, FR, ABEILLES, GB, GR, IE, IT, PT, SK	27*	255	NON	OUI	105
* = régulateur de pression en panne ; Vis entièrement vissée						

75 kg	PAYS EN DÉVELOPPEMENT	Pression de la buse [mbar]	Diamètre de la buse1/100	Diaphragme primaire	Diaphragme secondaire	Puissance
G20	AL, BA, BG, HR, MK, UADK, FI, SE, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, RONOLU, PLNLES, GB, GR, IE, IT, PT, SKFR, BEDEAT, CHHU	13	500	NON	NON	135
G25	NLFR, BEDE	13	500	NON	NON	110
G25.3	NL	13	500	NON	NON	110
G30/31	CY, MT, NL, NO, HUAL, BA, BG, HR, MK, UADK, FI, SE, BG, EE, LV, LT, CZ, SI, TR, HR, ROPLAT, CHDE	27	300	NON	OUI	140
G30/31	LU, FR, ABEILLES, GB, GR, IE, IT, PT, SK	27*	300	NON	OUI	140
* = régulateur de pression en panne ; Vis entièrement vissée						